



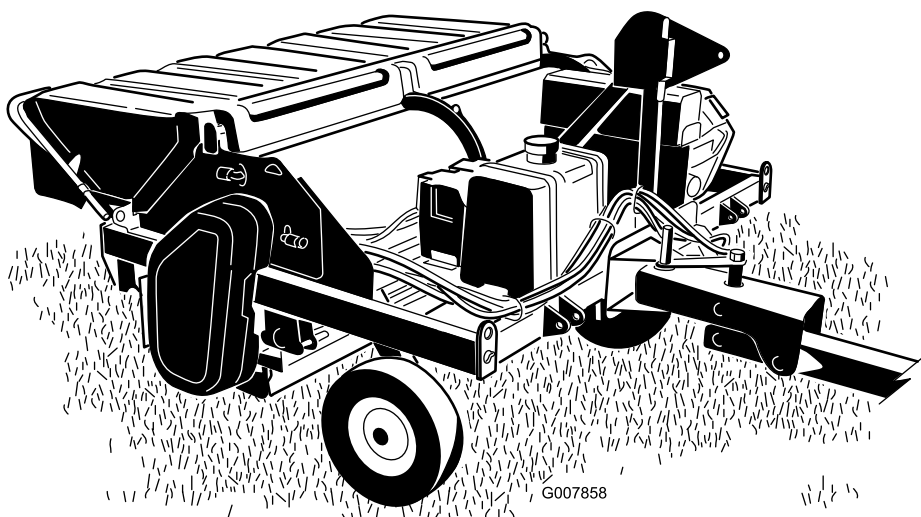
Count on it.

Form No. 3357-862 Rev B

Betjeningsvejledning

ProCore-processor

Modelnr. 09749—Serienr. 280000001 og derover



Advarsel

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Udstødningsgassen fra dette produkt
indeholder kemikalier, der ifølge staten
Californien er kræftfremkaldende samt
giver medfødte defekter eller forårsager
andre forplantningsskader.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002-forskrifter.

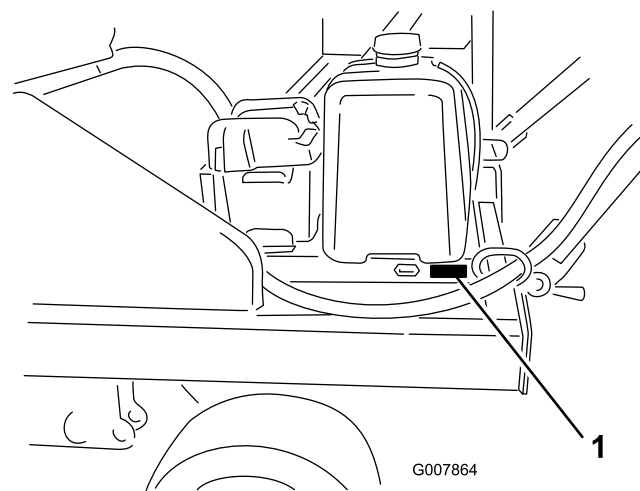
Den medfølgende *motormanual* indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer samt om vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____
Serienr. _____

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Indledning.....	2
Sikkerhed	4
Den tilsynsførendes ansvar	4
Før betjening.....	4
Under drift	4
Vedligeholdelse	5
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	6
Opsætning.....	11
1 Fjern, aktiver og oplad batteriet	12
2 Monter batteriet.....	13
3 Monter donkraft.....	13
4 Vha. opbevaringstapperne	15
5 Montering af hovedprocessoren til betjening ved en omgang	15
6 Frakobling af hovedprocessoren fra bugseringskøretøjet	17
7 Montering af hovedprocessoren på Workman-køretøjet	17
8 Frakobling af hovedprocessoren fra Workman-køretøjet	19
9 Justering af børstens højde	19
10 Nivellering af hovedprocessoren	20
Produktoversigt.....	20
Betjeningsanordninger	20
Specifikationer	21
Særlige instruktioner til Workman- og andre bugseringskøretøjer (traktorer)	22
Udstyr/tilbehør.....	22
Betjening.....	22
Påfyldning af brændstof.....	22
Kontrol af motoroliestanden	23
Hydraulikvæske	24
Justering af børstens højde.....	24
Nivellering af hovedprocessoren	24
Justering af børstehøjde i marken	26
Justering af rulleskraberen.....	26
Kontrol af dæktrykket.....	26
Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment	26
Startanvisninger	27
Stopanvisninger.....	27
Betjening af hovedprocessoren	27
Betjening ved en omgang.....	27
Bugsertrækbetjening.....	28
Tip vedrørende betjening.....	28
Under drift	28
Transport	28
Jordfugtighed	29
Jordfugtighedstabel	30
Eftersyn og rengøring af børste-/kværnerhus.....	31

Eftersyn og rengøring efter brug	31
Efterse kværnerspidserne	31
Betjening ved stor højde	32
Vedligeholdelse	33
Skema over anbefalet vedligeholdelse	33
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse.....	34
Smøring	35
Smøring af lejer og bøsninger.....	35
Motorvedligeholdelse.....	36
Eftersyn af luftfilteret	36
Serviceeftersyn af motorolien	37
Serviceeftersyn af tændrørene	39
Vedligeholdelse af brændstofsyst.	40
Udskift brændstoffilteret	40
Serviceeftersyn af brændstoftanken.....	40
Vedligeholdelse af elektrisk system	41
Batterivedligeholdelse.....	41
Vedligeholdelse af kølesystem	42
Rengøring af motorskærm og oliekoeler.....	42
Rengøring af motoren.....	42
Vedligeholdelse af remme	42
Justering af remmene	42
Vedligeholdelse af hydrauliksystem	45
Kontrol af hydraulikrør og -slinger	45
Opbevaring	45
Diagrammer.....	46

Sikkerhed

Risikokontrol og forebyggelse af ulykker er afhængig af, at personalet, der er involveret i betjening, transport, vedligeholdelse og opbevaring af maskinen, er bevidst om, optaget af og uddannet i brugen af og farerne ved maskinen. Forkert brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade eller dødsfald. Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskade eller død.

Den tilsynsførendes ansvar

- Du skal sikre dig, at operatørerne er fuldt uddannede og fortrolige med betjeningsvejledningen og alle mærkater på maskinen.
- Sørg for at fastlægge dine egne særlige procedurer og arbejdsregler ved usædvanlige driftsforhold (f.eks. skråninger, der er for stejle til kørsel med maskinen, dårlige vejrforhold osv.).

Før betjening

- Læs, forstå og følg alle instruktionerne i betjeningsvejledningen og på maskinen før start. Lær alle betjeningsanordningerne at kende, og vid, hvordan du stopper hurtigt. En gratis erstatningshåndbog kan fås ved at sende det komplette model- og serienummer til: The Toro Company 8111 Lyndale Avenue South Minneapolis, Minnesota 55420-1196
- Tillad ALDRIG børn at betjene maskinen. Lad ALDRIG voksne køre maskinen uden korrekte anvisninger. Kun uddannede operatører, som har læst denne vejledning, bør betjene maskinen.
- Maskinen må ALDRIG betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol.
- Lær betjeningsanordningerne at kende, og vid, hvordan du stopper motoren hurtigt.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes. Stram også løse møtrikker og bolte for at sikre, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand.
- Brug altid kraftige sko. Benyt ikke maskinen iført sandaler, tennischo, gummisko eller med bare fødder. Bær ikke løstsiddende tøj, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade. Det

tilrådes at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, lange bukser og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale forordninger og forsikringsregler.

- Vær ekstra forsigtig, når du håndterer benzin og andet brændstof. Brændstof er letantændeligt, og dampene er eksplosive.
 - Brug kun en godkendt beholder.
 - Brændstof må aldrig fyldes på eller tappes af maskinen inden døre.
 - Tag aldrig benzindækslet af, og påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører. Lad motoren køle af før genopfyldning. Ryg ikke.
- Dette udstyr må ikke ændres på en sådan måde, at det kan forårsage fare.

Under drift

- Roterende dele kan forårsage alvorlig personskade. Hold hænder, fødder, hår og tøj væk fra bevægelige dele for at forhindre personskader. Betjen ALDRIG maskinen uden skærme, beskyttelsesplader eller sikkerhedsafskærmninger.
- **FORETAG IKKE NOGET, DER UDGØR EN RISIKO FOR PERSONSKADE! STOP BRUG AF HOVEDPROCESSOREN, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær anvendelsesområdet.** Skødesløs betjening kombineret med terrænets hældning, rikoletteringer, manglende eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger kan føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke betjening, før området er ryddet.
- Tag ALDRIG passagerer med.
- Undgå pludselig start eller opbremsning ved kørsel op og ned ad skråninger.
- Vær opmærksom på huller i terrænet eller andre skjulte farer. For at undgå at vælte eller miste herredømmet skal du ikke køre for tæt på grøfter, vandløb eller afsatser.
- Hvis bugseringskøretøjets motor sætter ud, eller maskinen mister fart, så den ikke kan køre helt til toppen af en skråning, skal du ikke vende maskinen. Bak altid langsomt lige ned ad bakken
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Hvis ikke maskinen betjenes sikkert, kan det medføre en ulykke, at køretøjet vælter samt risiko for alvorlig personskade eller dødsfald. Kør forsigtigt. Sådan forhindres det, at maskinen vælter, eller at operatøren mister kontrollen over den:

- Maskinen må kun betjenes i dagslys eller ved godt, kunstigt lys.
- Kør langsomt.
- Hold øje med huller eller andre farer.
- Vær forsigtig, når du bakker med maskinen.
- Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
- Sænk hastigheden, når du foretager skarpe drejninger.
- Undgå at dreje hovedprocessoren på en bakke eller vold.
- Undgå at stoppe og starte pludseligt.
- Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fra fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
- Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørselshandlinger, som kan medføre, at du mister herredømmet over maskinen.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for andre.
- Operatøren skal være uddannet og trænet i kørsel på skråninger. Man kan miste herredømmet over maskinen, hvilket kan medføre personskade eller død, hvis man ikke er forsigtig ved kørsel på skråninger eller bakker.
- Lad ikke motoren køre i et afgrænset område uden tilstrækkelig ventilation. Udstødningsskasser er farlige og kan være dødbringende.
- Når du bruger et Workman-køretøj som bugseringskøretøj, anbefales det at lægge en vægt på 227 kg på køretøjets lad ved kørsel på skråninger.
- Frakobl batteriet, eller fjern tændrørskablerne, før der foretages nogen form for reparation. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet motorstart, når du efterser, justerer eller opbevarer maskinen.
- Undgå brandfare: Hold motoren fri for overskydende fedt, græs, blade og ophobet snavs. Vask aldrig en varm motor eller elektriske dele med vand.
- Sørg for, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand, ved at holde møtrikker, bolte og skruer tilspændt. Kontroller monteringsboltene og -møtrikkerne på kværneraksellejet hyppigt for at sikre, at de er tilspændt i henhold til specifikationen.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og andre kropsdele væk fra kværneren og andre bevægelige dele.
- Kør ikke motoren med for høj hastighed ved at ændre på regulatorindstillingerne. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstaller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.
- Motoren skal slukkes, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før den tilsluttes eller frakobles batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

Vedligeholdelse

- Lad motoren køle af, før du stiller maskinen til opbevaring, og opbevar den ikke i nærheden af åben ild.
- Brændstof må ikke opbevares i nærheden af åben ild eller aftappes inden døre.
- Parker maskinen på en plan overflade. Lad aldrig personer, som ikke er uddannede dertil, udføre service på maskinen.
- Brug om nødvendigt donkrafte til at understøtte komponenter. Hvis der udføres vedligeholdelse på maskinen, og denne ikke er korrekt understøttet, kan dette medføre, at maskinen vælter og forårsager personskade.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber. Garantien kan bortfalde, hvis maskinen bruges sammen med redskaber, der ikke er godkendt.
- Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage alvorlig skade. Hold krop og hænder væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske ud under højt tryk. Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager. Væske, der ved et uheld er blevet sprøjtet ind i huden, skal fjernes kirurgisk inden for få timer af en læge, der kender til denne type skade, da det ellers kan medføre koldbrand.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en

autoriseret TORO-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.

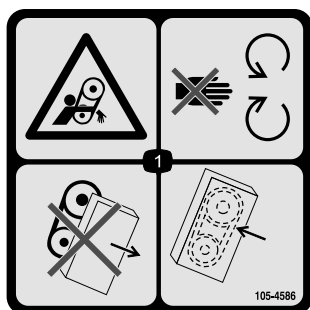
- Sørg for, at alle hydraulikrørsforbindelser er fast tilspændt, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Køb altid originale TORO-reservedele og originalt tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og

sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige. Hvis der på nogen måde foretages ændringer af denne maskine, kan det påvirke maskinens drift, ydelse, holdbarhed eller brug samt medføre personskade eller dødsfald. En sådan brug kan gøre produktgarantien fra The TORO Company ugyldig.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

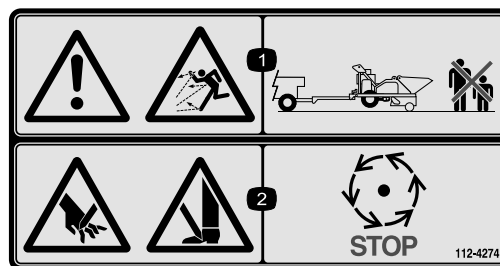


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



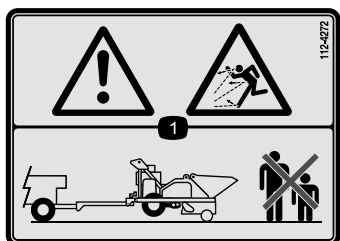
105-4586

1. Fare for at blive viklet ind, rem – hold afstand til bevægelige dele. Betjen aldrig maskinen med afskærmninger eller skjolde afmonteret. Sørg for at holde afskærmninger og skjolde på plads.



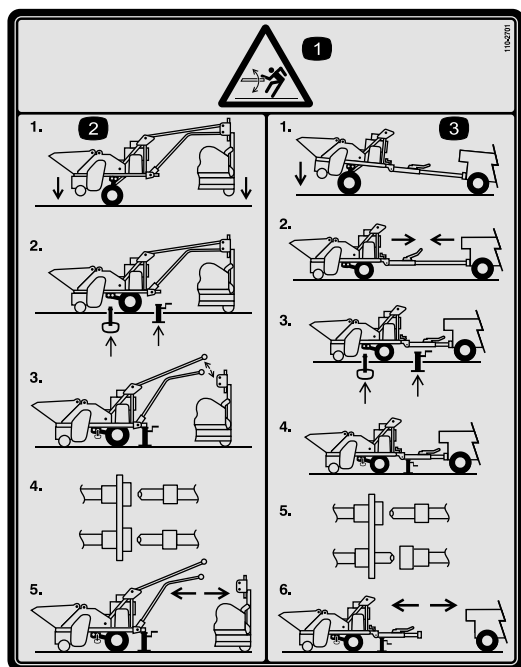
112-4274

1. Advarsel: fare for udslyngede genstande, omkringstående – hold omkringstående væk fra maskinen.
2. Fare for skæring, hænder og fødder – vent, til alle bevægelige dele er standset.



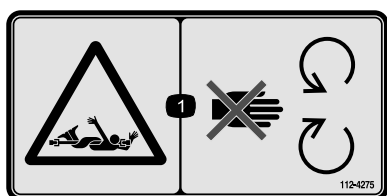
112-4272

1. Advarsel: fare for udslyngede genstande, omkringstående – hold omkringstående væk fra maskinen.



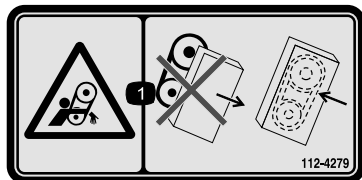
110-2701

1. Advarsel – fare ved oplagret energi.
2. Hvis du vil frakoble en maskine, der er forbundet til en dybdelufter, skal du sænke processoren og dybdelufteren ned på jorden, aktivere opbevaringstappen i det forreste hul og understøtte maskinen med en donkraft, frakoble den mekaniske ledforbindelse fra dybdelufteren og frakoble hydraulikrørene, før du kører væk.
3. Hvis du vil frakoble en maskine, der er forbundet til et bugseringskøretøj, skal du sænke processoren ned på jorden, indskrænke anhængertrækstangen, aktivere opbevaringstappen i det forreste hul og understøtte maskinen med en donkraft, frakoble den mekaniske ledforbindelse fra bugseringskøretøjet og frakoble hydraulikrør, før du kører væk.



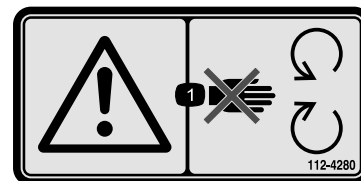
112-4275

1. Fare for at blive viklet ind, aksel – hold afstand til bevægelige dele.



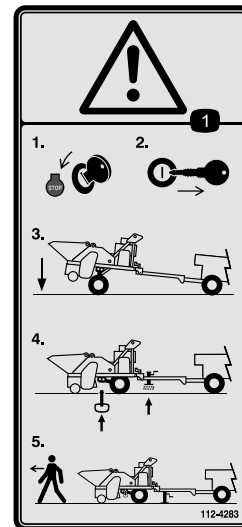
112-4279

1. Fare for at blive viklet ind, rem – hold alle afskærmninger på plads.



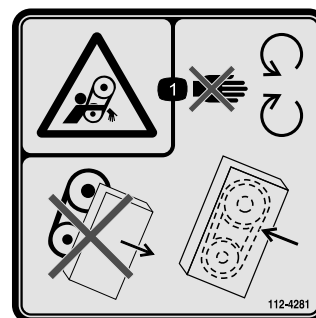
112-4280

1. Advarsel – hold afstand til bevægelige dele.



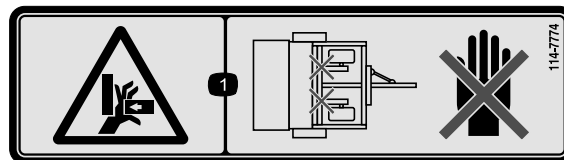
112-4283

1. Advarsel – stop motoren, fjern nøglen, sænk maskinen, aktiver opbevaringstappen i det forreste hul og benyt donkraften, før du forlader maskinen.



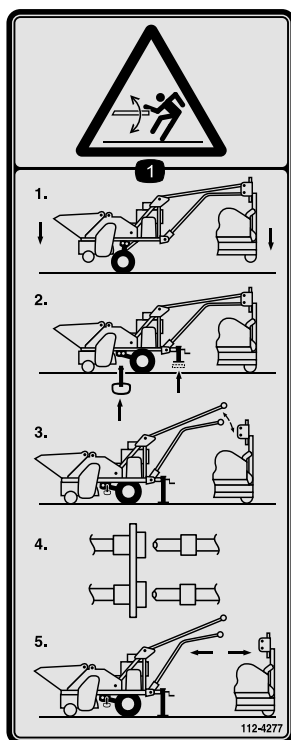
112-4281

1. Fare for at blive viklet ind, rem – hold afstand til bevægelige dele. Maskinen må ikke betjenes uden afskærmninger. Sørg for, at alle afskærmninger bevares på plads.



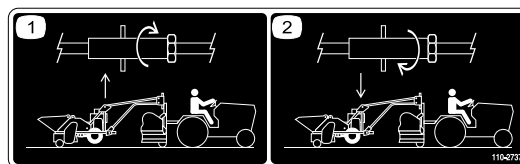
114-7774

1. Fare for knusning, hånd – klemmepunkt. Hold hænderne væk.



112-4277

1. Advarsel, inertienergi – for at frakoble en maskine, der er koblet til en dybdelufter, skal du sænke processoren og dybdelufteren ned på jorden, aktivere opbevaringstappen i det forreste hul og understøtte maskinen med en donkraft, frakoble den mekaniske ledforbindelse fra dybdelufteren og frakoble hydraulikrørene, før du kører væk.



110-2737

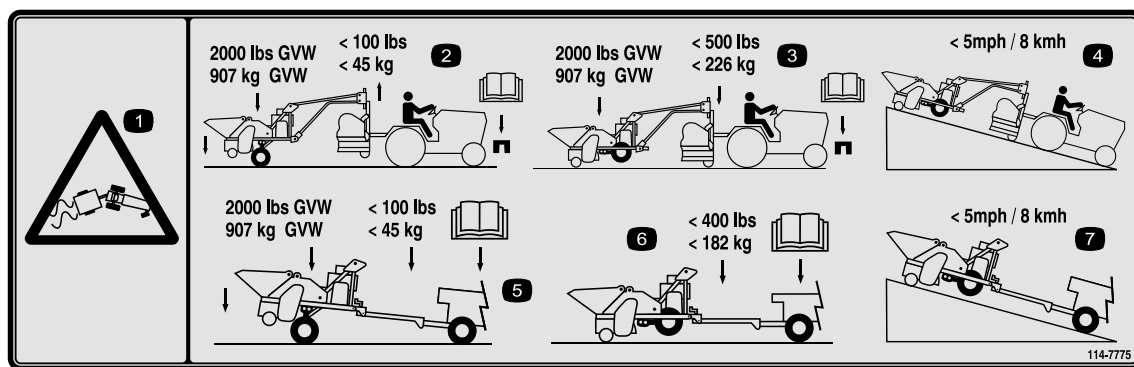
Træk til en omgang, model 09753

1. Drejeretning for at hæve maskinen.
2. Drejeretning for at sænke maskinen.



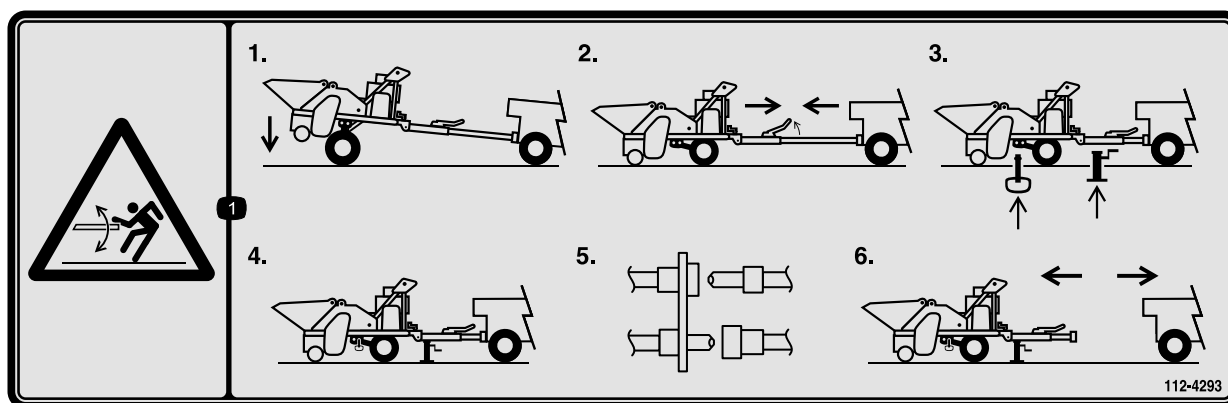
112-4276

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
3. Fald, fare for knusning, omkringstående – ingen fører på maskinen.
4. Advarsel – hold afstand til bevægelige dele. Maskinen må ikke betjenes uden afskærmninger. Sørg for, at alle afskærmninger bevares på plads.
5. Advarsel – hold hænder og fødder væk fra fejebørsten.
6. Advarsel – hold omkringstående væk fra maskinen.
7. Advarsel – kør højst 24 km/t, når maskinen transporteres.



114-7775

1. Advarsel – fare for udskridning og at miste herredømmet.
2. En hovedprocessor forbundet til en dybdeluffer, der bugseres, har en bruttovægt på 907 kg og en negativ trækstangvægt på under 45 kg. Læs traktorens *betjeningsvejledning* for at vælge det rette vægtsæt.
3. En hovedprocessor forbundet til en dybdeluffer har en bruttovægt på 907 kg og en positiv trækstangvægt på under 227 kg. Læs traktorens *betjeningsvejledning* for at vælge det rette vægtsæt.
4. Overskrid ikke en hastighed på 8 km/t på skråninger, når du trækker en hovedprocessor forbundet til en dybdeluffer.
5. En hovedprocessor forbundet til et bugseringskøretøj har en bruttovægt på 907 kg og en positiv trækstangvægt på under 45 kg. Læs traktorens *betjeningsvejledning* for at vælge det rette vægtsæt.
6. En hovedprocessor forbundet til et bugseringskøretøj har en positiv trækstangvægt på under 181 kg. Læs bugseringskøretøjets *betjeningsvejledning* for at vælge det rette vægtsæt.
7. Overskrid ikke en hastighed på 8 km/t på skråninger, når du trækker en hovedprocessor direkte forbundet til et køretøj.



112-4293

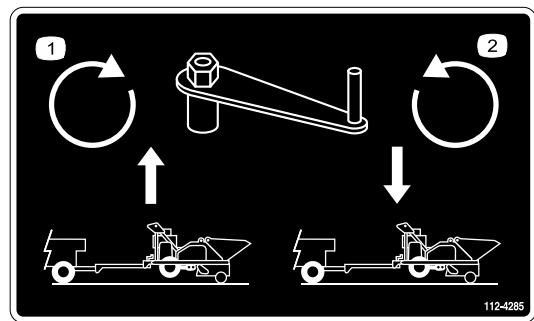
1. Advarsel, inertienenergi – sænk processoren ned på jorden, udløs spænding ved at flytte bugseringskøretøjet tættere på maskinen, aktiver opbevaringstappen i det forreste hul og understøt maskinen med en donkraft, kobl den mekaniske ledforbindelse fra workman-køretøjet, frakobl hydraulikrørene, før du kører væk.



115-2999

På bugsertræk, model 09750

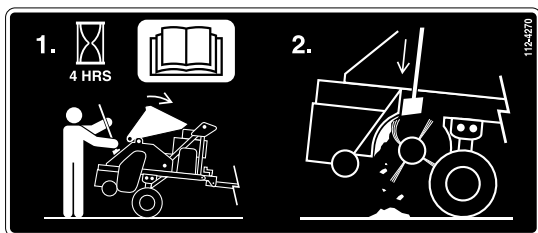
1. Fare for knusning, hånd – klemmepunkt. Hold hænderne væk.



112-4285

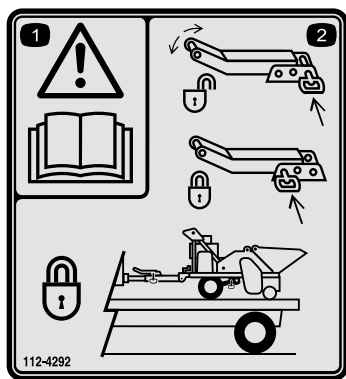
På bugsertræk, model 09750

1. Drej svinghjulet med uret for at hæve maskinen.
2. Drej svinghjulet mod uret for at sænke maskinen.



112-4270

1. Efterse børstehuset hver 4. time. Læs *betjeningsvejledningen*. Hæv børstens dæksler og rens børstehuset.



112-4292

På bugsertræk, model 09750

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Bevæg tappen ud af armen for at oplåse bugsertrækket; bevæg tappen ind i armen for at låse bugsertrækket; lås bugsertrækket, når maskinen skal transporteres.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Elektrolytstand (medfølger ikke)	A/R	Oplad batteriet
2	Vaseline (medfølger ikke)	A/R	Monter batteriet
3	Donkraft Donkraftør	1 1	Monter donkraft
5	Koblingstap (fås med trækket til en omgang) Ringstift (fås med trækket til en omgang) Koblingstap (fås med trækket til en omgang) Ringstift (fås med trækket til en omgang) Kabelbånd	1 1 2 2 5	Monter hovedprocessoren på bugseringskøretøjet
6	Kræver ingen dele	–	Frakobl hovedprocessoren fra bugseringskøretøjet
7	Koblingstap (fås med bugsertrækket) Ringstift (fås med bugsertrækket) Kabelbånd	1 1 12	Monter hovedprocessoren på Workman-køretøjet
8	Kræver ingen dele	–	Frakobl hovedprocessoren fra Workman-køretøjet
9	Kræver ingen dele	–	Juster børstens højde
10	Kræver ingen dele	–	Niveller hovedprocessoren

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Remspændingsværktøj	1	Benyttes til at spænde remme
Umbrakonøgle og tilspændingsmåler	1	Skal bruges til at justere lejerne
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen
Betjeningsvejledning til motor	1	Benyt som reference for motorbetjening
Reservedelskatalog	1	Skal bruges som reference til delnumre
Overensstemmelsescertifikat	1	CE-overensstemmelse
Uddannelsesmateriale til operatøren	1	Gennemse før betjening af maskinen

Vigtigt: Se afsnittet Produktoversigt for at få oplysninger om særlige betjeningsanvisninger til Workman og andre bugseringskøretøjer (traktorer).

1

Fjern, aktiver og oplad batteriet

Dele, der skal bruges til dette trin:

A/R	Elektrolytstand (medfølger ikke)
-----	----------------------------------

Fremgangsmåde

1. Hvis batteriet ikke fyldes med elektrolyt eller aktiveres, skal elektrolyt med en densitet på 1,260 købes hos en lokal batterileverandør og føjes til batteriet.



Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

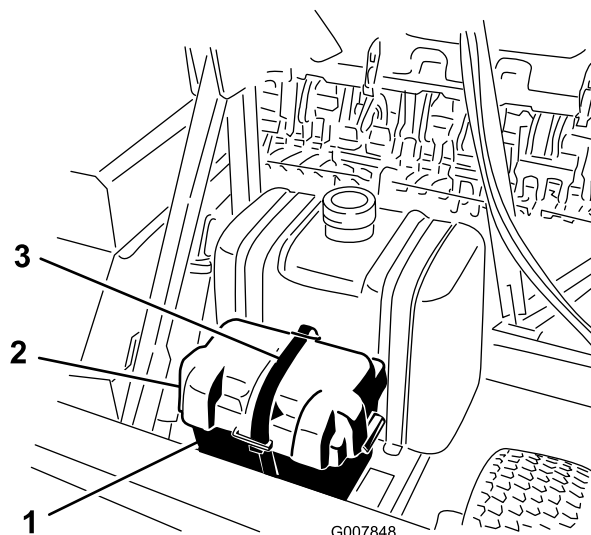
- Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.

Advarsel

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

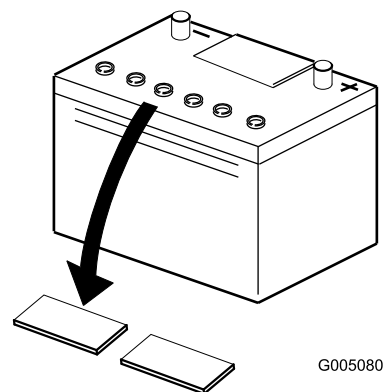
2. Fjern stroppen, der fastgør batteridækslet til batterikassen (Figur 3).



Figur 3

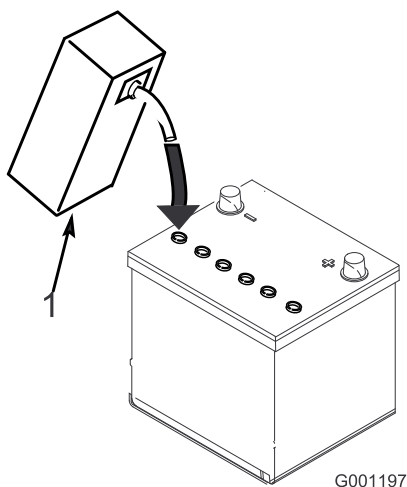
1. Batterikasse
2. Batteridæksel
3. Strop

3. Fjern dækslet, og løft batteriet ud af batterikassen.
4. Rengør batteriet ovenpå, og fjern ventilationshætterne (Figur 4).



Figur 4

5. Fyld forsigtigt hver celle med elektrolyt, indtil pladerne er dækket med ca. 6 mm væske (Figur 5).



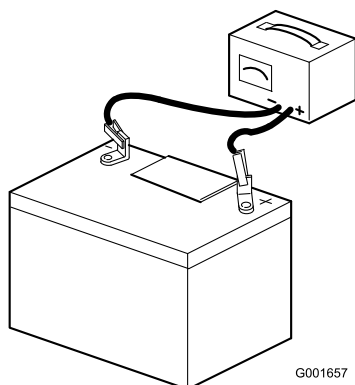
Figur 5

G001197

1. Elektrolyt

Vigtigt: Fyld ikke for meget på batteriet. Elektrolyt vil løbe over, ramme andre dele af maskinen og medføre alvorlig korrosion og beskadigelse.

6. Monter ventilationshætterne igen.
7. Slut en 3-4 ampere batterioplader til batteripolerne (Figur 6). Oplad batteriet ved 3-4 ampere i 4-8 timer.



Figur 6

G001657



Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

8. Når batteriet er opladet, tages opladeren ud af stikkontakten og frakobles batterierne. Lad batteriet hvile i 5-10 minutter, før du fortsætter til næste trin.

2

Monter batteriet

Dele, der skal bruges til dette trin:

A/R	Vaseline (medfølger ikke)
-----	---------------------------

Fremgangsmåde

1. Skub batteriet ind i batterikassen med polerne rettet bagud.



Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod metalprocessordele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på traktoren.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og traktorens metaldele.

2. Slut det røde pluskabel til pluspolen (+).



Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige processoren og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
- Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.

3. Monter minuskablet (sort kabel) til batteriets minuspol (-).
4. Smør polerne og monteringskruerne med vaseline for at forebygge korrosion.
5. Monter dækslet, og fastgør det med stroppen.

3

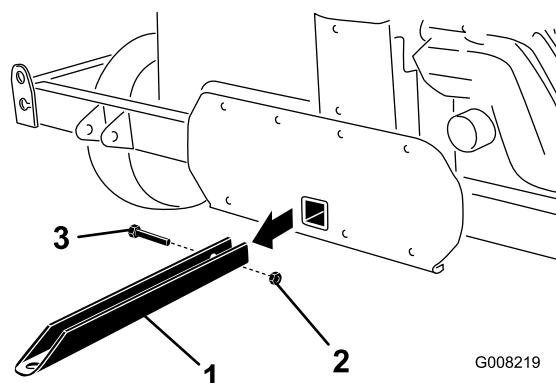
Monter donkraft

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Donkraft
1	Donkraftør

Fremgangsmåde

Fjern bolten og møtrikken, som fæstner bugsertrækket til hovedprocessoren (Figur 7). Fjern bugsertrækket.

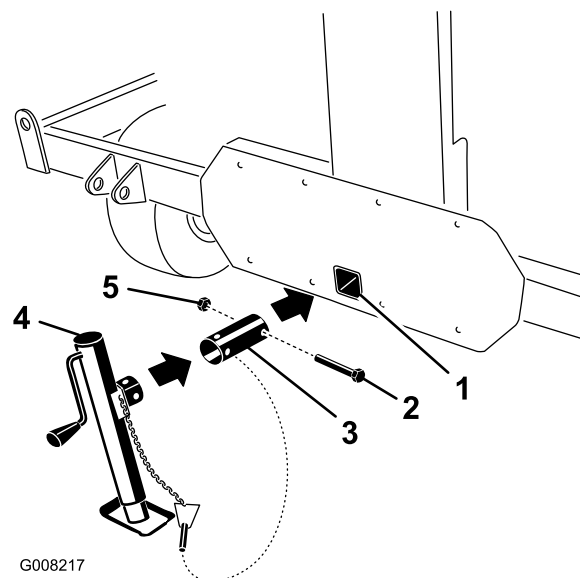


Figur 7

1. Bugsertræk
2. Bolt
3. Møtrik

1. Betjening ved en omgang

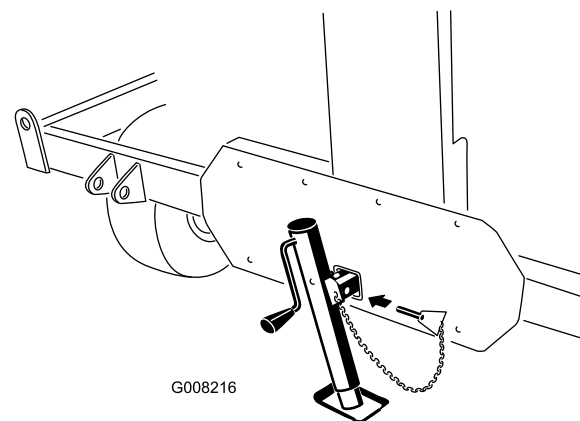
2. Indsæt donkraftørret i bugsertrækkets monteringshul (Figur 8).



Figur 8

1. Bugsertrækkets monteringshul
2. Bolt
3. Donkraftør
4. Donkraft
5. Møtrik

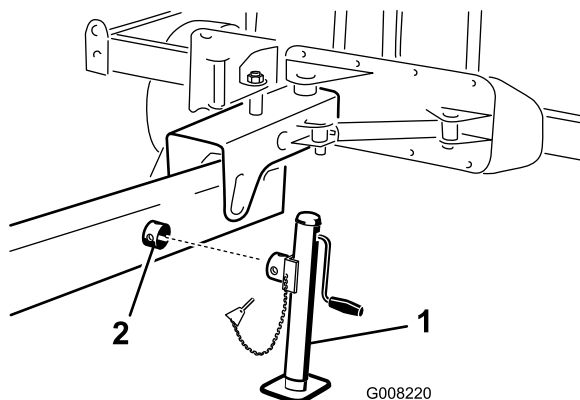
3. Drej røret indtil hullerne flugter med hullerne i hovedprocessoren.
4. Spænd røret fast på hovedprocessoren (Figur 8) vha. bolten og møtrikken, der blev fjernet før.
5. Skub donkraften op på donkraftørret, ret monteringshullerne ind og spænd fast med ringstiften (Figur 8 & Figur 9).



Figur 9

Bugsertræk til Workman

1. Skub donkraften op på donkrafttrøret (Figur 10) på bugsertrækkets side.



Figur 10

1. Donkraft
2. Donkraftrør

2. Drej donkraften for at rette hullerne ind og spænd fast med ringstiften (Figur 10).

4

Vha. opbevaringstapperne

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Opbevaringstapperne (Figur 11) skal sættes ind i hovedprocessorens forreste eller bageste huller.

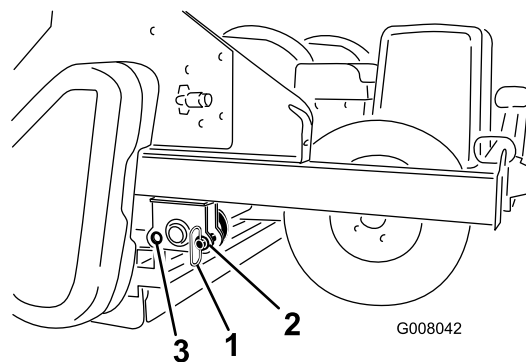
Placering i det forreste hul

Når opbevaringstapperne er sat ind i de forreste huller, kan hovedprocessorens trygt afkobles og fjernes fra bugseringskøretøjet (Figur 11).

Placering i det bageste hul

Sæt opbevaringstapperne ind i de bageste huller, når hovedprocessoren er koblet til bugseringskøretøjet (Figur 11).

Vigtigt: Hovedprocessoren kan kun betjenes, når tapperne er placeret i den bageste position



Figur 11

1. Opbevaringstap
2. Forreste hul (Hovedprocessoren er koblet fra bugseringskøretøjet)
3. Bageste hul (Hovedprocessoren er koblet til bugseringskøretøjet)

5

Montering af hovedprocessoren til betjening ved en omgang

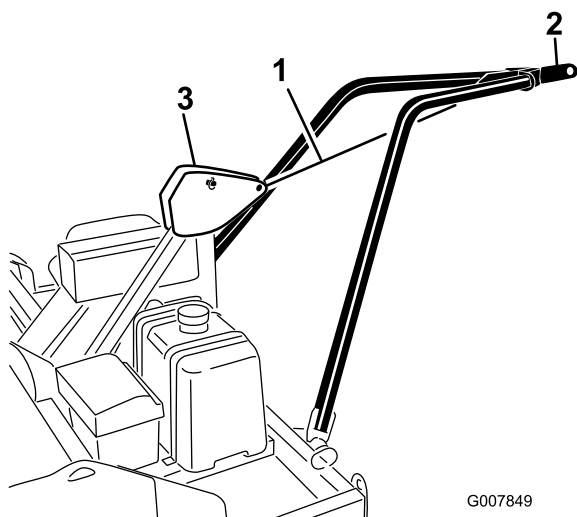
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Koblingstap (fås med trækket til en omgang)
1	Ringstift (fås med trækket til en omgang)
2	Koblingstap (fås med trækket til en omgang)
2	Ringstift (fås med trækket til en omgang)
5	Kabelbånd

Fremgangsmåde

Hovedprocessoren skal udstyres med træksættet til en omgang, modelnr. 09753, før det kan monteres med dybdelufteren.

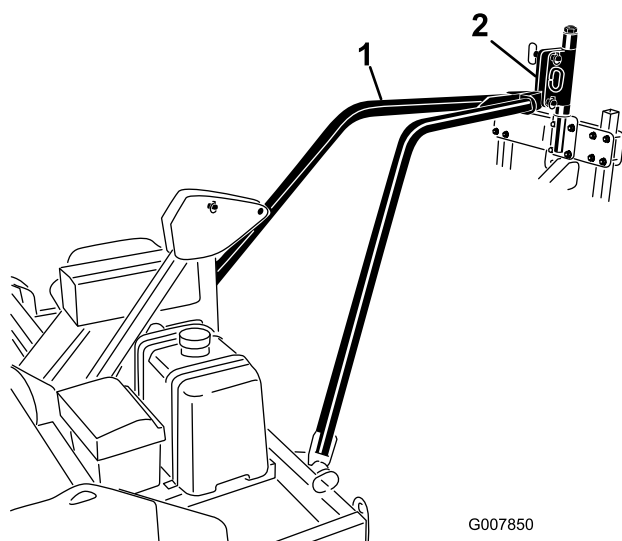
1. Sørg for, at processorens børste er justeret til den rette klippehøjde.
2. Fastgør trækarmens trækplade på trækrammens trækdrejeled, og hæv samtidigt trækarmen, der skal monteres, ved at bruge surring eller et reb (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Surring eller reb | 3. Trækrammens trækdrejeled |
| 2. Trækarmens trækplade | |

3. Bak traktoren/dybdelufteren, så den er placeret korrekt foran hovedprocessoren.
4. Fjern surringen eller rebet, og sænk trækarmens trækplade, og placer den i dybdelufferens trækdrejeled (Figur 13).



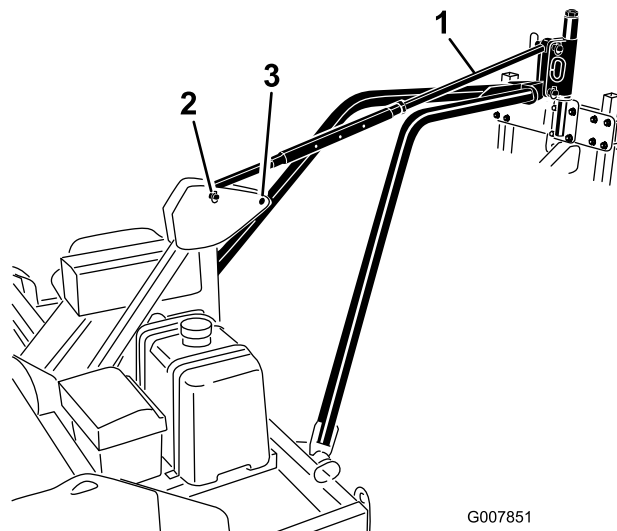
Figur 13

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Trækarmens trækplade | 2. Dybdelufferens trækdrejeled |
|-------------------------|--------------------------------|

5. Sørg for, at hullet i trækarmens trækplade flugter med de nederste huller i dybdelufferens trækdrejeled (Figur 14). Fastgør trækarmens trækplade på dybdelufferens trækdrejeled med en koblingstap og en ringstift.
6. Sænk dybdelufteren ned på jorden
7. Fastgør det hældende styreled i de øverste huller i dybdelufferens trækdrejeled og rammens

trækdrejeled med koblingstapper og ringstifter (Figur 14).

- Sæt styreleddet ned i de forreste huller i rammens trækdrejeled ved betjening af dybdelufferne ProCore 864 og 880.
- Sæt styreleddet fast i de bageste huller i rammens trækdrejeled ved betjening af dybdelufferen Procore 660.



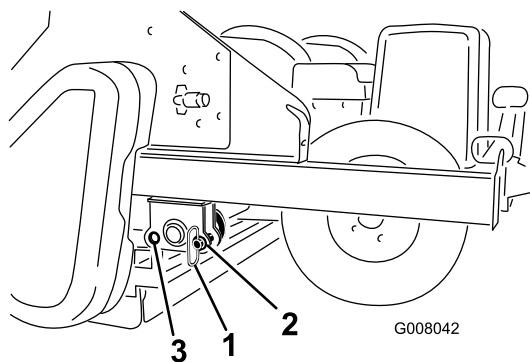
Figur 14

- | | |
|--|---|
| 1. Hældende styreled | 3. Bageste monteringshuller (ProCore-dybdeluffer) |
| 2. Forreste monteringshuller (dybdelufferne ProCore 880 & 864) | |

8. Før hydraulikslangerne på traktoren, og forbind dem til lynkoblingerne. Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt forbundet til processoren og traktoren.
9. Før ledningsnettet til styreenhederne i traktorens operatorposition.
10. Fastgør hydraulikslangerne og ledningsnettet til trækarmene med kabelbånd.

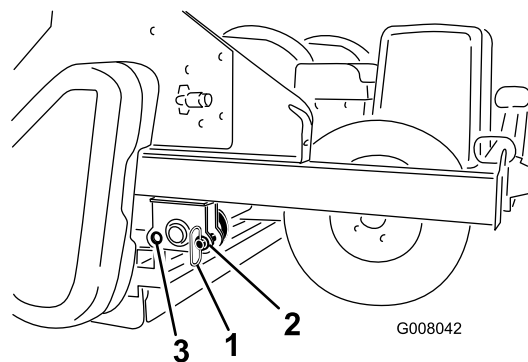
Vigtigt: Når traktoren drejes til højre eller venstre, skal du sikre, at hydraulikslangerne eller styreenheder ikke frakobles eller beskadiges.

11. Betjen hovedprocessoren, og kontroller hydraulikvæskestand i bugseringskøretøjet. Opfyld efter behov.
12. Fjern opbevaringstapperne fra placeringen i det forreste hul og sæt dem ind i de bageste huller under driften (Figur 15).



Figur 15

1. Opbevaringstap
2. Forreste hul
(Hovedprocessoren
er koblet fra
bugseringskøretøjet)
3. Bageste hul
(Hovedprocessoren
er koblet til
bugseringskøretøjet)



Figur 16

1. Opbevaringstap
2. Forreste hul
(Hovedprocessoren
er koblet fra
bugseringskøretøjet)
3. Bageste hul
(Hovedprocessoren
er koblet til
bugseringskøretøjet)

Vigtigt: Når der skiftes bugseringskøretøj eller traktor, skal du sørge for, at hydraulikvæskerne er kompatible med hovedprocessorerne. Hvis væskerne ikke er kompatible, skal resterende væske i hovedprocessoren fjernes.

6

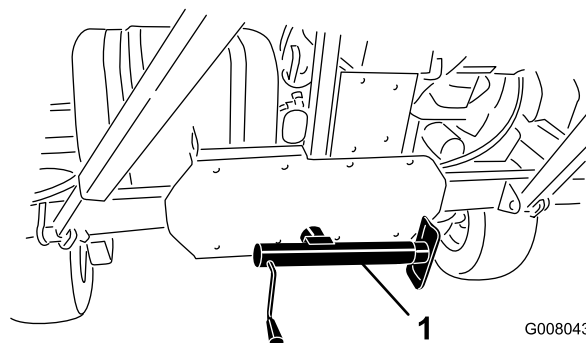
Frakobling af hovedprocessoren fra bugseringskøretøjet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fjern opbevaringstapperne fra placeringen i det bageste hul (Figur 16).
2. Sænk langsomt processorenheden, indtil den hviler på bagrullen og dækkene. Monter opbevaringstapperne i det forreste hul (Figur 16).
3. Efter at opbevaringstapperne er monteret, skal bugseringskøretøjet slukkes.

4. Sænk donkraften til jorden for at stabilisere maskinen (Figur 17).



Figur 17

1. Donkraft

5. Flyt hydraulisk løftegreb frem og tilbage for at fjerne tryk fra hydraulikrør.
6. Frakobl hydraulikslangerne fra traktoren.
7. Fjern fjernbetjeningen fra køretøjet.
8. Rul slangerne og kablet op på opbevaringsenheden.
9. Fjern ringstifterne og koblingstapperne, der fastgør det hældende styreled. Fjern det hældende styreled.

Bemærk: Dybdelufteren skal eventuelt hæves let for at fjerne koblingstapperne.

10. Fjern ringstifterne og koblingstapperne, der fastgør bugseringsarmene til dybdelufteren.

Bemærk: Dybdelufteren skal eventuelt hæves let for at fjerne koblingstapperne.

7

Montering af hovedprocessoren på Workman-køretøjet

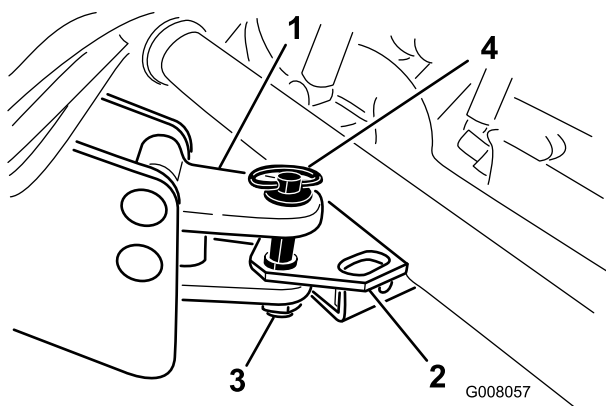
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Koblingstap (fås med bugsertrækket)
1	Ringstift (fås med bugsertrækket)
12	Kabelbånd

Fremgangsmåde

Hovedprocessoren skal udstyres med bugsertræksæt, modelnr. 09750, før den kan monteres på køretøjet.

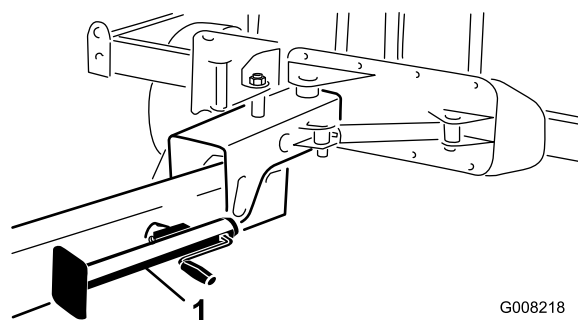
1. Bak køretøjet på plads foran hovedprocessoren. Sørg for, at processorens børste er justeret til den rette klippehøjde.
2. Juster processoranhængertrækstangen til samme niveau som køretøjets trækkrog (Figur 18). Hovedprocessorens ramme bør være på niveau med jorden, når den er på bagrullen.
3. Forbind processortrækstangen til køretøjets trækkrog med en koblingstap og ringstift (Figur 18).



Figur 18

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Processortrækstang | 3. Ringstift |
| 2. Bugseringskøretøjs trækkrog | 4. Koblingstap |

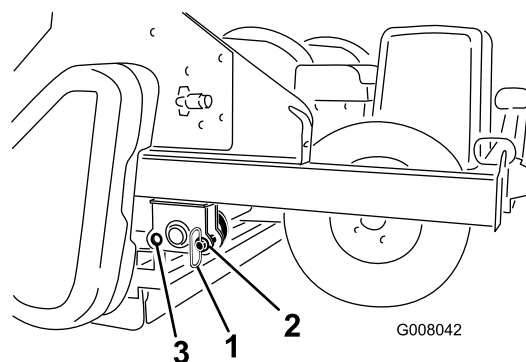
4. Hæv donkraften og fastspænd den i opbevaringspositionen (Figur 19).



Figur 19

1. Donkraft

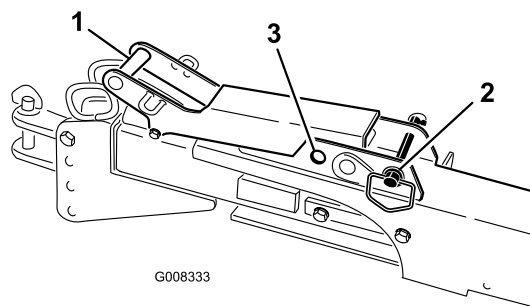
5. Forbind hydraulikslangerne til køretøjets lynkoblinger. Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt forbundet til processoren og køretøjet.
6. Før styreenhederne over køretøjets lad og hen til førersædet.
- Vigtigt: Sørg for, at slangerne og styreenhederne ikke er bukkede, og at de frit kan bøjes under driften.**
7. Fjern opbevaringstapperne fra placeringen i det forreste hul og sæt dem ind i de bageste huller under driften (Figur 20).



Figur 20

- | | |
|--|---|
| 1. Opbevaringstap | 3. Bageste hul (Hovedprocessoren er koblet til bugseringskøretøjet) |
| 2. Forreste hul (Hovedprocessoren er koblet fra bugseringskøretøjet) | |

8. Gør følgende for at forlænge bugsertrækket:
 - Sørg for, at låsehåndtagets stift er i den ulåste (bageste) position (Figur 21).

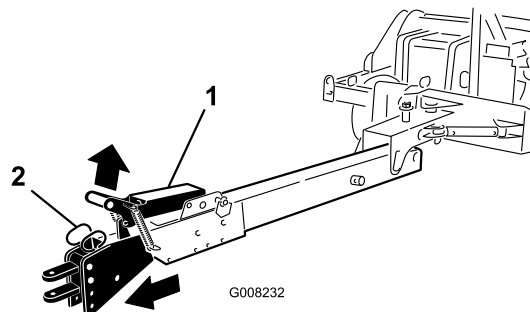


Figur 21

1. Låsehåndtag
2. Låsehåndtagets stift er i den ulåste position
3. Låst position

- Træk op i låsehåndtaget (Figur 22).
- Kør langsomt køretøjet fremad indtil træksamlingen låses på plads (Figur 22).

Bemærk: Lås træksamlingen i den forlængede position ved at flytte låsehåndtagets stift over i den forreste (låste) position (Figur 21).



Figur 22

1. Låsehåndtag
2. Træksamling

9. Betjen hovedprocessoren, og kontroller hydraulikvæskestand i køretøjet. Opfyld efter behov.

8

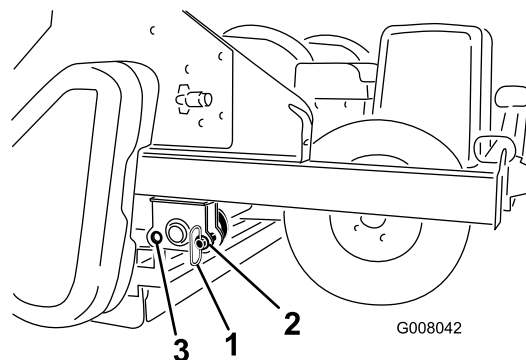
Frakobling af hovedprocessoren fra Workman-køretøjet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fjern opbevaringstapperne fra placeringen i det bageste hul (Figur 23).
2. Sænk langsomt processorenheden, indtil den hviler på bagrullen og dækkene. Monter opbevaringstapperne i det forreste hul (Figur 23).

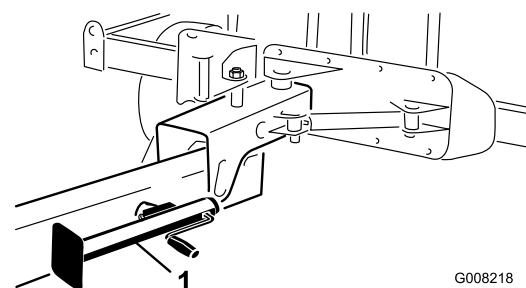
3. Efter at opbevaringstapperne er monteret, skal traktoren slukkes.



Figur 23

1. Opbevaringstap
2. Forreste hul (Hovedprocessoren er koblet fra bugseringskøretøjet)
3. Bageste hul (Hovedprocessoren er koblet til bugseringskøretøjet)

4. Frakobl hydraulikslangerne.
5. Fjern fjernbetjeningen fra køretøjet.
6. Rul slangerne og kablet op på opbevaringsenheden.
7. Bugsertrækket indskrænkes ved at trække op i låsehåndtaget og langsomt bakke køretøjet tilbage, indtil træksamlingen låses på plads (Figur 22).
8. Sænk donkraften til jorden for at stabilisere maskinen (Figur 24).



Figur 24

1. Donkraft

Vigtigt: Sørg for, at anhængertrækstangens samling er indskrænket, før processoranhængertrækstangen kobles fra køretøjets trækkrog.

9. Fjern ringstiften og koblingstappen, der fæstner processoranhængertrækstangen til køretøjets trækkrog.

9

Justering af børstens højde

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Læs Justering af børstens højde i afsnittet Betjening.

10

Nivellering af hovedprocessoren

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Læs Nivellering af hovedprocessoren i afsnittet Betjening.

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Børste/kværner

Bemærk: Der er ingen betjeningsanordninger til at tænde eller slukke for børsten/kværneren. Kværneren/børsten aktiveres, når motorens omdrejninger øges, og deaktiveres, når gashåndtaget flyttes til lav tomgang, eller når motorens stoppes.

Betjeningsanordninger til løft/forskudt

Løft/forskudt kører på bugseringskøretøjets hydrauliksystem. Se bugseringskøretøjets betjeningsvejledning for at få oplysninger om betjening af hydrauliksystem.

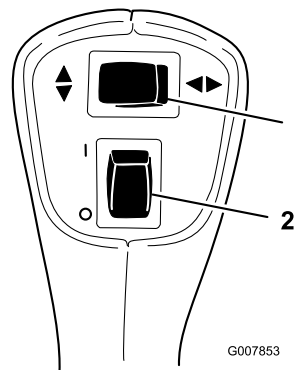
Bemærk: Betjeningsanordningen til løft/forskudt fungerer kun, når hovedprocessorens motorkontakt er i positionen "ON".

Kontakt til løft/forskudt

Kontakten til løft/forskudt (Figur 25) gør det muligt for bugseringskøretøjets hydrauliksystem at fungere i tilstanden løft eller forskudt.

Kontakt til stop af motor

Tryk på kontakten for at standse motoren (Figur 25).



Figur 25

1. Kontakt til løft/forskudt 2. Kontakt til stop af motor

Vigtigt: Hvis du skal stoppe i en fart, skal du først løfte dybdelufteren. Hvis du stopper traktoren, før du løfter dybdelufteren, kan grønsværen blive beskadiget.

Choker

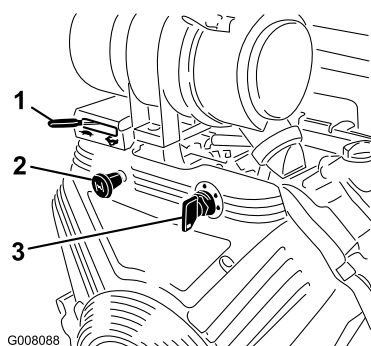
Hvis du vil starte en kold motor, skal du trække chokeren (Figur 26) ud til tændt position.

Tændingskontakt

Tændingskontakten (Figur 26), som bruges til at starte og standse motoren, har tre positioner: FRA, KØR, og START. Drej nøglen med uret til positionen START for at aktivere startmotoren. Slip nøglen, når motoren starter. Nøglen går automatisk i positionen TIL. Flyt gashåndtaget til positionen LANGSOM for at slukke motoren, og vent indtil motoren er gået ned i hastighed, før nøglen drejes mod uret til positionen OFF.

Gashåndtag

Gashåndtaget (Figur 26) bruges til at betjene motoren ved forskellige hastigheder. Flyttes gashåndtaget til positionen HURTIG, øges motorhastigheden. Motorens hastighed sænkes ved at flytte håndtaget til positionen LANGSOM. Kør altid motoren ved fuld gas.

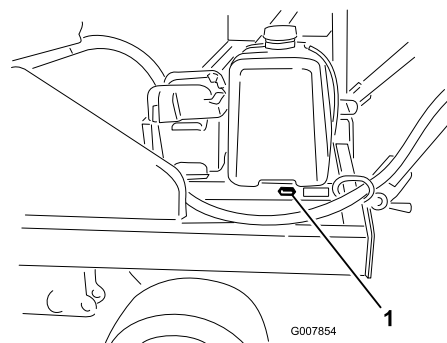


Figur 26

- 1. Gashåndtag
- 2. Choker
- 3. Tændingskontakt

Timetæller

Timetælleren (Figur 27) angiver samlet antal timer af maskinbrug.



Figur 27

- 1. Timetæller

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Samlet bredde	224 cm
Børstebredde	178 cm
Kværnerbredde	178 cm
Længde uden bugsertræk	178 cm
Længde med bugsertræk med 3 indstillinger	338 cm
Længde med forskudt træk	404 cm
Transportfrihøjde	30 cm
Akselafstandsbredde	175 cm
Vægt	907 kg

Særlige instruktioner til Workman- og andre bugseringskøretøjer (traktorer)

- Toro ProCore-processoren kan bugseres af de fleste traktorer, der er udstyret med hydraulik, og som producerer 26–30 l/min ved 1517 Kpa (2000 psi). Traktoren skal have tilstrækkelig bremsekraft og bugseringspunktkapacitet til at håndtere en anhænger på 907 kg. Se traktorens betjeningsvejledning for at få oplysninger om bugsering og forholdsregler
- Workman-køretøjet skal være udstyret med fjernhydraulik, der producerer 11–15 l/min ved 1517 Kpa (2000 psi) samt en kraftig trækstang (model 44212 eller 44213). (Firhjulstrækmodellen er bedst til kørsel på greens med bakker og rabatter). Det anbefales også, at der tilføjes en ekstra vægt på 226 kg til Workman-køretøjets lad.

Vigtigt: Forsøg ikke at bugsere hovedprocessoren med standard Workman-bugsertræk. Den er kun beregnet til 680 kg, og den kan bøje eller beskadige krydsrørets akselstøtte eller bageste fjederspændskruer. Brug altid en robust model. Trækstangssæt model 44212 eller robust model. Den kraftige trækstangsmodel 44213.

- Hovedprocessoren er ikke udstyret med trailerbremses. Maksimal transporthastighed må ikke overskride 24 km/t.

Udstyr/tilbehør

Der fås et udvalg af Toro-godkendt udstyr og tilbehør, der kan anvendes sammen med maskinen for at forbedre og øge dens ydeevne. Kontakt din Autoriseret Toro-forhandler eller distributør, eller besøg www.Toro.com for at se en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Påfyldning af brændstof

Brug almindelig **blyfri** bilbenzin (mindst 85 oktan). Blyholdig almindelig benzin kan anvendes, hvis blyfri almindelig benzin ikke fås.

Vigtigt: Der må aldrig anvendes metanol, benzin indeholdende metanol eller gasohol, der indeholder mere end 10% ethanol, da dette kan beskadige motorens brændstofsysteem. Bland ikke olie i benzinen.



Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anhænger.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 6 til 13 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Denne tomme plads giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Betjen ikke maskinen medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.



Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikle sig statisk elektricitet, der kan antænde benzindampene. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og fyldes op igen, mens hjulene står på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.



Benzin er farligt eller dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få benzin i øjnene eller på huden.

Brug af brændstofstabilisator

Brug af brændstofstabilisator i traktoren giver følgende fordele:

- Holder benzinen frisk ved opbevaring i 90 dage eller derunder. Ved længere tids opbevaring anbefales det, at brændstoftanken tømmes.

- Renser motoren, når den kører.
- Forhindrer opbygning af gummiagtige lakaflejringer i brændstofsyste­met, som medfører startvanskeligheder.

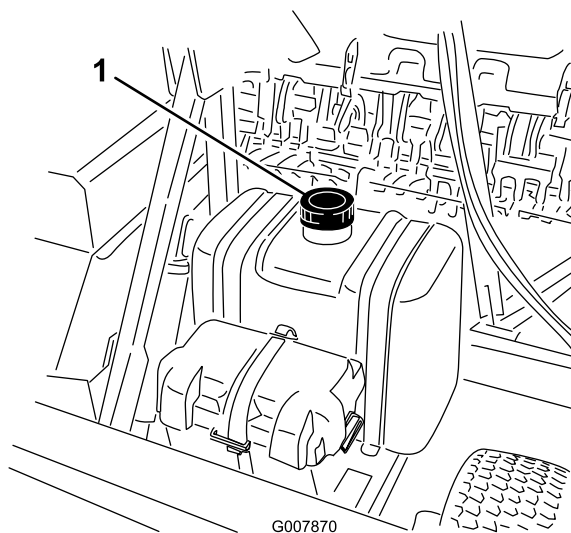
Vigtigt: Tilsæt aldrig brændstofadditiver, der indeholder metanol eller ethanol.

Tilsæt benzinen den korrekte mængde brændstofstabilisator.

Bemærk: Brændstofstabilisator er mest effektiv, når den blandes med frisk benzin. Brug altid brændstofstabilisator for at minimere risikoen for lakaflejringer i brændstofsyste­met.

Opfyldning af brændstoftanken

1. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Rengør området omkring hvert enkelt brændstofdæksel (Figur 28), og afmonter dækslet.



Figur 28

1. Brændstofdæksel

3. Fyld blyfri almindelig benzin på begge brændstoftanke, indtil niveauet er 6–13 mm under bunden af påfyldningsstuds­en.

Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Undgå at fylde brændstoftankene helt op.

4. Skru brændstofdækslerne godt fast.
5. Tør eventuel spildt benzin op.

Kontrol af motoroliestanden

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere oliestanden i motorens krumtaphus. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien.

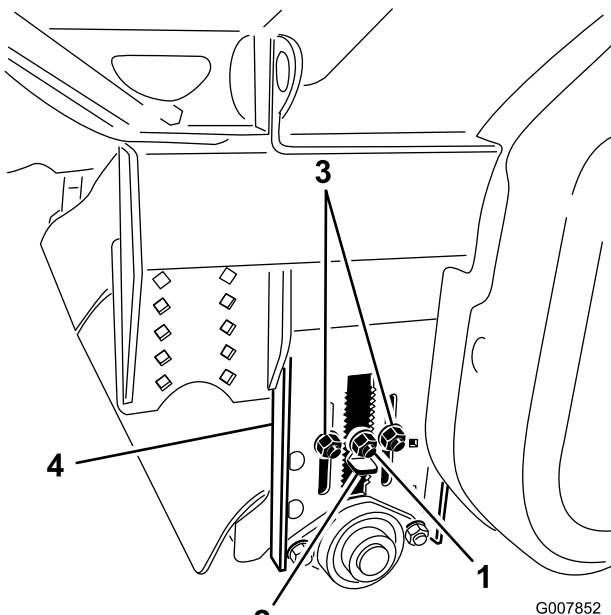
Hydraulikvæske

Vigtigt: Når der skiftes bugseringskøretøj eller traktor, skal du sørge for, at hydraulikvæsken er kompatibel med hovedprocessorerne. Hvis væskerne ikke er kompatible, skal resterende væske i hovedprocessoren fjernes.

Justering af børstens højde

Hovedprocessoren skal justeres, så børstespidserne let berører overfladen, men ikke trænger gennem plænen. Hvis børstespidserne trænger gennem plænen, kan det medføre u hensigtsmæssig bearbejdning, og grønsværen kan tage skade.

1. Parker hovedprocessoren på en plan flade.
2. Løsn låsemøtrikken på højdejusteringsrigelen (Figur 29), så den kan trækkes ca. 13 mm ud.



Figur 29

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Låsemøtrik | 3. Møtrikker til justering af rullens højde |
| 2. Højdejusteringsrigel | 4. Justeringsplade til justering af rullens højde |

3. Løsn møtrikkerne til justering af rullens højde (Figur 29).
4. Træk højdejusteringsrigelen ud, og flyt den bageste rulle op eller ned ved at indstille højdejusteringspladen til den ønskede højde (Figur 29).

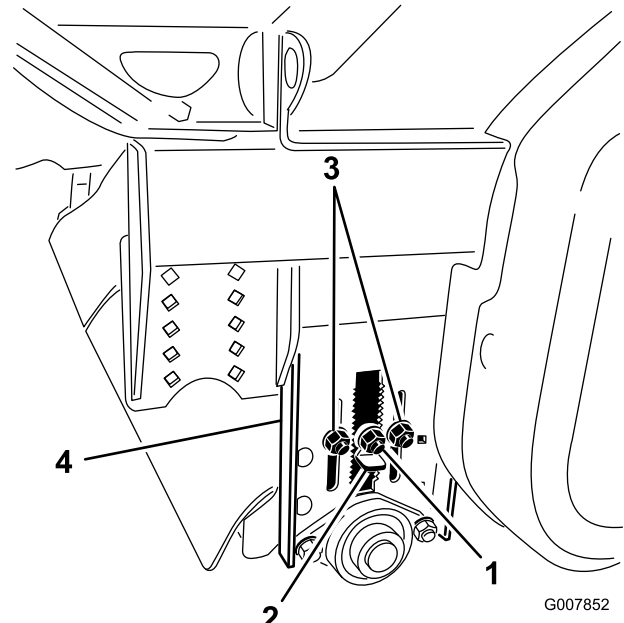
Bemærk: Hver position på højdejusteringspladen viser 6 mm (1/4 tomme) af justeringen af den bageste rulle.

5. Spænd låsemøtrikkerne for at sikre justeringen.
6. Gentag fremgangsmåden på børstens modsatte ende. Sørg for, at de justeringer, der foretages, er ens.

Nivellering af hovedprocessoren

1. Før nivellering af hovedprocessoren skal du sørge for, at opsamlingsbørsten og bageste rullehøjde er justeret til den rette klippehøjde (Figur 30). Hvis hovedprocessoren er udstyret med en ny børste, kan bageste rullejusteringstabellen konsulteres til at indstille bageste rulle til den rette klippehøjde af græsset.

Bemærk: Producenten har indstillet bageste rulle til 3 mm (1/8 tomme) børstefrihøjde fra jorden.



Figur 30

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Låsemøtrik | 3. Møtrikker til justering af rullens højde |
| 2. Højdejusteringsrigel | 4. Justeringsplade til justering af rullens højde |

- Bemærk:** Tabellen har taget højde for en tomme børsteslitage. Udskift børsten, hvis den er nedslidt mere end en tomme.
2. Juster bageste rulle, så børsten er indstillet til græssets højde eller lavere. Juster rullen som følger:
 - Før der foretages nogen justeringer, skal du kontrollere børstehøjden på en hård overflade, så du kan bestemme, hvilken retning du skal justere den bageste rulle i.

- Løsn de tre bolte på hver rullersideplade.
- Løsn den midterste møtrik, så justeringsrigelen kan trækkes ud. Hold bageste rulle op, træk justeringsrigelen ud, og flyt rullen til den ønskede højde. Begge sider skal være samme højde.

Bemærk: Hvert hak er en justering på 6 mm (1/4 tomme)

- Efter at bageste rulle er blevet justeret, skal du kontrollere hovedprocessorens ramme for at være sikker på, at den er parallel med jorden. Kontroller på ny børstens højde.

Bemærk: Det kan være nødvendigt at justere den bageste rulle på ny, hvis du ikke kan få hovedrammen parallel med jorden.

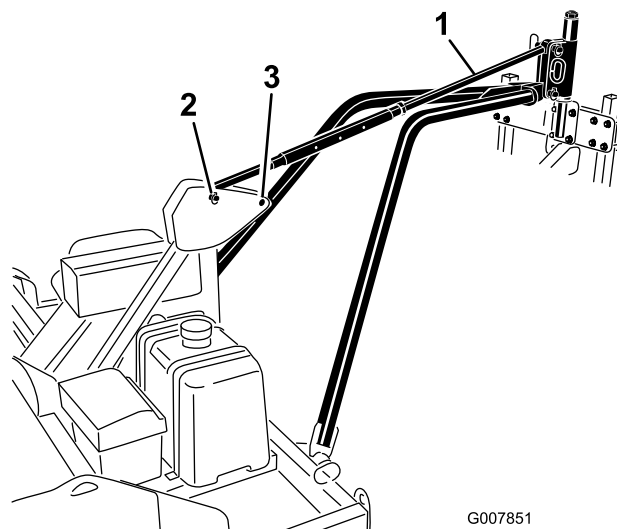
Justeringsstabel for bageste rulle		
Åbne hak	Ny børstehøjde (tommer)	Klippehøjde (tommer)
18	3–5/8	3–3/4 til 3
17	3–3/8	
16	3–1/8	
15	2–7/8	3 til 2–1/4
14	2–5/8	
13	2–3/8	
12	2–1/8	2–1/4 til 1–1/2
11	1–7/8	
10	1–5/8	
9	1–3/8	1–1/2 til 3/4
8	1–1/8	
7	7/8	
6	5/8	3/4 til 0
5	3/8	
4	1/8	
3	–1/8	Børsteslitage
2	–3/8	
1	–5/8	
0	–7/8	

3. Sænk processoren ned på bageste rulle ved at hæve løftehjul.
4. Sørg for, at hovedrammen er parallel med jorden. Kontroller, om hovedrammen er parallel med jorden et vaterpas. Hvis hovedrammen ikke er parallel med jorden, skal du fortsætte som følger:

Træk til en omgang

- Hvis forenden af rammen er lavere, skal du forlænge koblingsforbindelsen.
- Hvis forenden af rammen er højere, skal du forkorte koblingsforbindelsen.

Bemærk: Hvis koblingsforbindelsen er svær at rotere, skal du sænke transporthjulene på hovedprocessoren for at lette noget af trykket på koblingsforbindelsen.



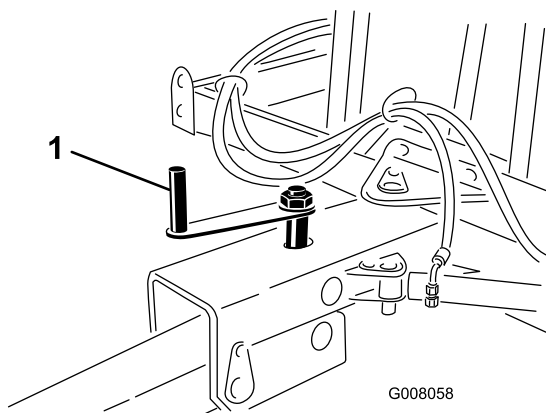
Figur 31

1. Koblingsforbindelse

Bugsertræk

- Hvis forenden af rammen er lavere, skal du dreje nivelleringshåndtaget med uret for at hæve rammen.
- Hvis forenden af rammen er højere, skal du dreje nivelleringshåndtaget mod uret for at sænke rammen.

Bemærk: Sørg for at nivelleringshåndtaget ikke kan få kontakt med de hydrauliske slanger, når det drejes. Når nivelleringen er gennemført, skal du sørge for, at håndtaget er placeret til **venstre** for bugsertrækket, så den ikke berører slangerne.



Figur 32

1. Nivelleringshåndtag

Bemærk: Hvis nivelleringshåndtaget er svært at dreje, skal du sænke transporthjulene på hovedprocessoren for at lette noget af trykket på håndtaget.

Justering af børstehøjde i marken

Når hovedprocessoren betjenes, skal rammen være på niveau med jorden, eller forenden af rammen skal være let højere. Juster børsten nedad, indtil den begynder at samle kerner op.

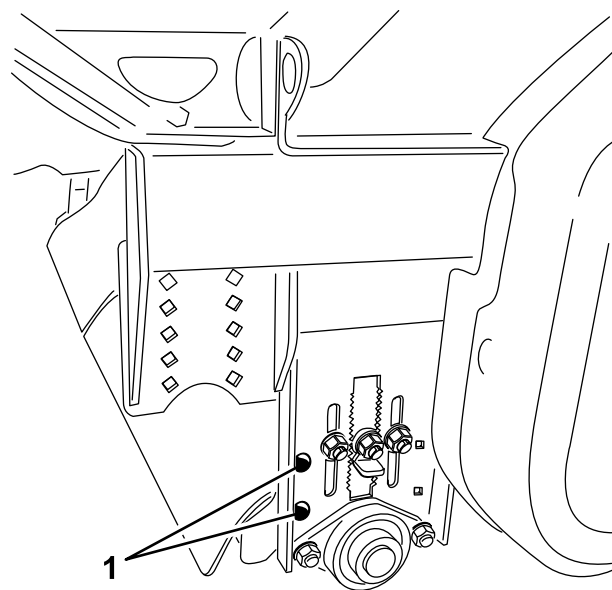
Sæk børsten med træk til en omgang ved at justere koblingsforbindelsen, indtil børsten opsamler alle kerner. Ved at forkorte koblingsforbindelsen sænkes børsten, og ved at forlænge forbindelsen hæves børsten.

Sæk børsten med trækkrog ved at justere nivelleringshåndtaget, indtil børsten opsamler alle kerner. Drejes nivelleringshåndtaget mod uret, hæves børsten, og drejes nivelleringshåndtaget med uret, sænkes børsten.

Bemærk: Vær opmærksom på ikke at aktivere børste for meget ned i græsset, da det kan forårsage for tidlige slitage eller beskadigelse af børsten samt grønsværen.

Justering af rulleskraberen

Rulleskraberen (Figur 33) skal være justeret, så der er en frihøjde på 1,5 mm mellem skraberen og rullen. Løsn justeringsfastgørelsesanordningerne til rulleskraberen, placer rullen i den ønskede position, og stram fastgørelsesanordningerne.



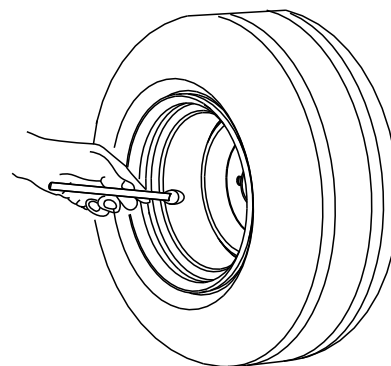
Figur 33

1. Justeringsfastgørelsesanordninger til rulleskraberen

Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket (Figur 34).

Det korrekte dæktryk er 248 kPa.



Figur 34

Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment

Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

Kontroller hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment til at begynde med og efter de første 10 timers betjening.



Hvis ikke det korrekte tilspændingsmoment opretholdes, kan det medføre svigt eller tab af hjulet, hvilket kan medføre personskaade. Tilspænd hjullåsemøtrikkerne med et moment på 61–75 Nm.

Startanvisninger



ROTTERENDE DELE KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE

- Hold hænder og fødder væk fra hovedprocessorens rulle, mens maskinen er i drift.
- Hold hænder, fødder, hår og tøj væk fra bevægelige dele for at forhindre personskaader.
- Betjen **ALDRIG** maskinen uden skærme, beskyttelsesplader eller sikkerhedsafskærmninger.

Bemærk: Før enhedens startes, skal du sørge for, at kværneren roterer frit.

1. Flyt gashåndtaget til midterposition mellem positionerne LANGSOM og HURTIG.
2. Flyt chokeren til tændt position.

Bemærk: Det er muligvis ikke nødvendigt at bruge choker, når du starter en varm motor.

3. Sæt nøglen i tændingen, og drej den med uret for at starte motoren. Slip nøglen, når motoren starter. Juster chokeren for at sørge for, at motoren kører uden problemer.

Vigtigt: Aktiver ikke startmotoren i mere end 10 sekunder for at forhindre overophedning. Efter 10 sekunder med kontinuerlig tørning skal du vente i 60 sekunder, før du aktiverer startmotoren igen.

4. Flyt gashåndtaget til FULD motorhastighed.

Bemærk: Hovedprocessoren må ikke stå stille, mens den er aktiveret, da grønsværen kan beskadiges.

Stopanvisninger

1. Før hovedprocessorens standes, skal kværnerens rotator køres i 1-2 minutter for at fjerne overskydende jord.
2. Flyt gashåndtaget til positionen LANGSOM, og vent til motorens hastighed sænkes, før du sætter tændingskontakten i positionen OFF.
3. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre start ved et uheld.

Vigtigt: Hvis du skal stoppe betjening i et nødstilfælde, skal du flytte fjernbetjeningskontakten til slukket position.

Betjening af hovedprocessoren

- Sørg for, at hovedprocessoren er ren, især børste- og kværnerhusene.
- Indstil børstehøjden lidt højere end klippehøjden – Eksempel: hvis klippehøjde er 1,9 cm (3/4 tomme), skal børsteindstillingen være 2,2 cm (7/8 tomme).
- Start hovedprocessoren først. Start ved lavt o/min.
- Når motoren startes, skal o/min. øges langsomt til fuld o/min.
- Betjen altid hovedprocessoren ved fuld o/min.

Bemærk: Hvis snavs aflejres på indersiden af børste- eller kværnerhuset, skal det skrubes rent med skraberen, der er placeret forrest på maskinen.

Betjening ved en omgang

- Start
Sæt traktoren i gear, og sæt traktoren i bevægelse.
Sæk hovedprocessoren ned på jorden.
Indkobl kraftudtaget på traktoren.
Sæk dybdelufteren ned på jorden
- Standsning
Løft dybdelufteren fra jorden.
Udkobl kraftudtaget på traktoren.
Løft hovedprocessoren fra jorden.
Stop traktoren

Bemærk: Hæv kun dybdelufteren og hovedprocessoren nok til at deaktivere betjeningen.

Bemærk: Hovedprocessoren behøves eventuelt ikke at hæves, hvis der er tilstrækkeligt med grønsvær til at dreje.

Bugsertrækbetjening

Den anbefalede maksimale bugseringshastighed er 5 km/t (1. gear høj tomgang til Workman-køretøjet)

1. For at undgå at køre over kernerne, skal hovedprocessoren forskydes, før du kører fremad.
2. Sænk hovedprocessoren for at starte bearbejdning.
3. Hæv hovedprocessoren ved afslutningen af en omgang.

Bemærk: Hovedprocessoren behøves eventuelt ikke at hæves, hvis der er tilstrækkeligt med grønsvær til at dreje.

Tip vedrørende betjening

Hovedprocessoren vil efterlade forskelligt slutresultat afhængig af omstændighederne. Hvis betingelserne er velegnet til dybdeluftning, er de generelt velegnet til bearbejdning. Jordfugtighed, overfladefugtighed eller dug, jordsammensætning og mængde af jord bearbejdet kan påvirke det endelige udseende.

Mængden af bearbejdet jord kan påvirkes af dybdelufterens pibestørrelse, huldybde og hulafstand. Mindre pibestørrelse og bredere afstand vil efterlade mindre jord på overfladen og kræve mindre efterbearbejdning. En vis mængde jordfugtighed er nødvendig for god dybdeluftning.

Korrekt højdejustering er relativt nemt at opnå men afgørende for vellykket betjening. Børste skal indstilles ved eller let højere end klippehøjde på grønsværen, der bearbejdes. Finindstil børstehøjden ved hjælp af den øverste forbindelse på systemet til en enkelt omgang eller justeringshåndtaget på bugsertrækket. Hvis børsten er for aggressiv, bruger processoren for mange hestekræfter og vil opslide børsten før tid. Hvis børsten ikke er aggressiv nok, forbigås nogle kerner.

Afslut højdejusteringen på et fjerntliggende område af ejendommen, før den benyttes på vigtige områder.

Inden betjening påbegyndes skal området undersøges for at bestemme den bedste arbejdsretning.

Forsøg altid at foretage en lang, ubrudt kørsel med et lille overlap på returkørslen.

Bemærk: Hold blikket fast på en genstand i forgrunden for at bevare en lige linje ved betjening.

Vigtigt: Foretag ikke skarpe drejninger, når hovedprocessoren anvendes, da det kan beskadige plænen.

Under drift



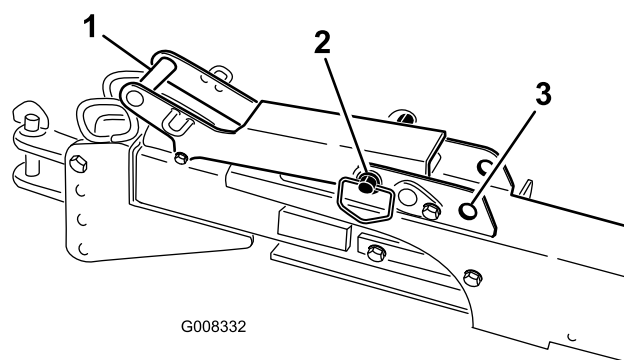
DET KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD AT VÆLTE MED MASKINEN.

- Anvend **ALDRIG** maskinen på stejle skråninger.
- Betjen op og ned ad skråninger, aldrig på tværs.
- Undgå pludselig start eller opbremsning ved kørsel op og ned ad skråninger.
- Vær opmærksom på huller i terrænet eller andre skjulte farer. For at undgå at vælte eller miste herredømmet skal du ikke køre for tæt på grøfter, vandløb eller afsatser.
- Hvis maskinen stopper op ad bakke, skal du frakoble dybdelufteren og langsomt bakke ned ad bakke. Forsøg ikke at dreje.
- Kontroller processorspidsens tilstand, når du er færdig på en fairway eller sportsbane. Udskift ødelagte eller løse spidser.

Transport

Gør følgende, når du flytter fra et arbejdsområde til et andet:

- Indsæt opbevaringstapperne i den bageste position.
- Sørg for at hovedprocessoren er hævet.
- Kør ikke over 24 km/t.
- Hvis bugsertrækket bruges, skal hovedprocessoren igen anbringes bag køretøjet, bugsertrækket skal indskrænkes, og låsehåndtagets stift skal flyttes til den låste position (Figur 35).



Figur 35

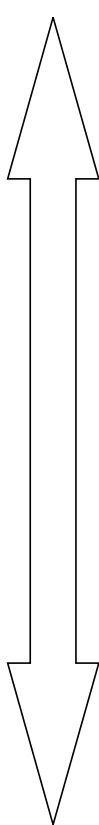
- 1. Låsehåndtag
- 2. Låsehåndtagets stift i låst position
- 3. Ulåst position

Jordfugtighed

Jordfugtighedsniveauer over mætningspunktet vil gøre bearbejdning besværlig. Overfladefugtighed har tendens til at blandes med det bearbejdede materiale og vil skabe ophobning og sammenklumpning på det bageste udblæsningsområde og den bageste rulleskraber. Når det er muligt, bearbejdes tørre kerner bedre. Vær opmærksom på, at under våde forhold vil ophobning forekomme i børstehuset, der vil kræve en høje rengøring (se tabel Figur 36).

Jordfugtighedstabel

Denne tabel bruges som retningslinje til at fastslå jordfugtighed. Brug af hovedprocessor under forholde i det gråtonede område af tabellen kan betyde en mindre ønskværdigt resultat.

Soil Moisture	Sand	Sandy Loam	Clay Loam	Clay	
	Gritty when moist, almost like beach sand	Gritty when moist; dirties fingers; contains silt and clay	Sticky and plastic when moist	Very sticky when moist behaves like modeling clay	
Dry  Saturated	Dry, loose, single-grained; flows through fingers	Dry, loose, flows through fingers	Dry clods that break down into powdery condition	Hard, baked, cracked surface. Hard clods difficult to break, sometimes has loose crumbs on surface	
	Still appears to be dry, will not form a ball with pressure	Still appears to be dry; will not form a ball	Some what crumbly, but will hold together with pressure	Somewhat pliable; will ball under pressure	
	Appears to be moist; will not form a ball with pressure	Tends to ball under pressure but seldom will hold together	Forms a ball somewhat plastic; will sometimes stick slightly with pressure	Forms a ball; will ribben out between thumb and forefinger	
	Appears to be moist; tends to stick together slightly; sometimes forms a very weak ball under pressure	forms a weak ball, breaks easily	Forms a ball and is very pliable; becomes slick readily if high in clay		
	Upon squeezing no free water appears; but moisture is left on hand	Forms a ball and is very pliable; will be very sticky	100% Saturated		
	Free water appears when soil is bounced in hand				

G007715

G007715

Figur 36

Eftersyn og rengøring af børste-/kværnerhus

Eftersynsinterval: For hver 4 timer Rengør børste-/kværnerhuset oftere ved høj jordfugtighed.

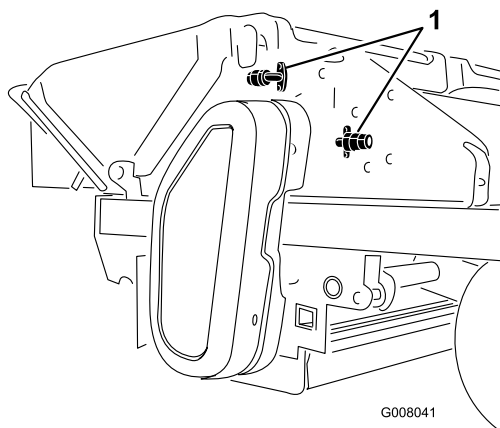
Ophobningen af mudder i børste-/kværnerhuset sker oftere, når der arbejdes i græs, der er længere end én tomme i klippehøjden, i ler og lerjord eller i tidlig morgendug. Hvis børstehuset ikke rengøres, vil der ske tidlig slitage af børsten. Ved passende vedligeholdelse bør børsten holde til cirka 100 timer.

Følg nedenstående metode for at rengøre husene:

1. Hæv processoren op på transporthjulene.
2. Løsn og fjern den bageste skærms monteringsbolte. Drej skærmen fremad.
3. Brug skraberen, der er placeret foran på maskinen, til at rengøre huset grundigt for mudder.
4. Drej skærmen ned og spænd den fast med monteringsboltene.

Eftersyn og rengøring efter brug

Efter betjening skal maskinen renses og vaskes grundigt. Brug vaskeporte (Figur 37), eller spray kværnerområdet. Start maskinen, og øg hastigheden, indtil kværnerens rotator er aktiveret. Stå på en side bag maskinen, og sprøjt vand ind i den roterende kværner, indtil den er ren. Efter rengøring anbefales det, at maskinen efterses for evt. skade på mekaniske komponenter. Disse procedurer sikrer, at maskinen fungerer tilfredsstillende under næste brug.



Figur 37

1. Vaskeporte



Når kværnerområdet renses, skal du holde afstand til udgangsslisen for at undgå at blive ramt af udkastede genstande.

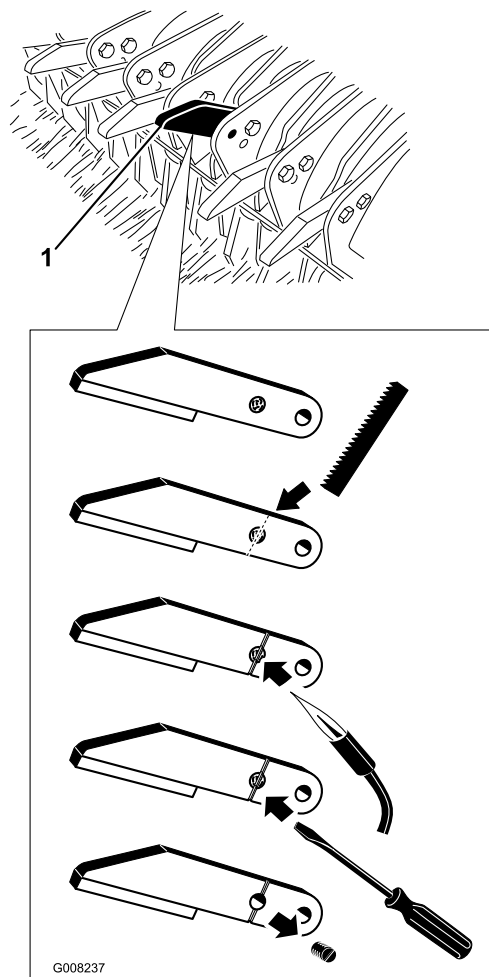
Efterse kværnerspidserne

Når du er færdig på en fairway eller sportsbane, skal kværnerspidserne efterses for beskadigelse og låsebolte, som kan være skåret, skal udskiftes.

Bemærk: Kværnerspidserne er blevet udformet på en sådan måde, at når genstande såsom sten opsamles, bliver en af låseboltene overskåret, således at kritiske komponenter ikke beskadiges.

Gør følgende for at fjerne en overskåret boltende fra kværnerspidsen:

1. Fjern bolten, der ikke er overskåret, som fæstner kværnerspidsen til kniven (Figur 38). Fjern kværnerspidsen fra kniven.



Figur 38

1. Kværnerspids

2. Med en nedstryger skæres en rille i den overskårne bolts ende og i kværnerspidsen (Figur 38). Sørg for, at rillen er dyb nok til, at en ret skruetrækker kan gribe fat.
3. Efter at rillen er skåret, skal den overskårne bolt opvarmes med en svejsebrænder for at blødgøre Loctiten (Figur 38).
4. Når Loctiten er blødgjort, skrues den overskårne bolt ud af kværnerspidsen (Figur 38).
5. Ved monteringen af brugte eller nye kværnerspidser skal der altid bruges nye bolte med en låseanordning, eller bolte, som er gevindbehandlet med Loctite.

Betjening ved stor højde

Ved betjening ved store højder kan det være nødvendigt at udskifte karburatordyser for at opnå optimal motorydelse. Benyt tabellen herunder til at afgøre, hvilke karburatordyser kræves til betjeningshøjden. Bestil karburatordyser fra din Briggs & Stratton-forhandler.

Karburatordysestørrelse		
Højde	Venstre karburatordyse	Højre karburatordyse
Standard 270 m	150	156
1500 m	146	152
2000 m	144	150
2750 m	140	146

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	• Kontroller hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment • Skift motorolien • Kontroller remmenes tilstand og spænding
Hver anvendelse eller dagligt	• Kontroller motoroliestanden. • Rengør motorskærmen og olie køleren. • Kontroller hydraulikrør og -slanger • Kontroller kværnerspidser • Kontroller slitage på børsten • Rengør børste-/kværnerhus
For hver 4 timer	• Efterse og rengør børste-/kværnerhuset Rengør børste-/kværnerhuset oftere ved høj jordfugtighed.
For hver 50 timer	• Smør lejerne og bøsningerne • Kontroller remmenes tilstand og spænding
For hver 100 timer	• Skift motorolien. • Kontrol af batteriets elektrolytstand • Rengør motoren
For hver 200 timer	• Kontrol og/eller udskiftning af primærluftfilter. • Udskift oliefilteret. • Kontroller tændrørene.
For hver 600 timer	• Udskift sikkerhedsluftfilteret. • Udskift brændstoffilteret

Vigtigt: I motorbetjeningsvejledningen kan du finde yderligere oplysninger om vedligeholdelse.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller motorolie- og brændstofstanden.							
Kontroller luftfilteret							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontrol af instrumenternes funktion.							
Smøring af alle smørenipler. ¹							
Reparation af beskadiget maling.							

1. Smør kværneren, bagrullelejerne og lejerne i de roterende hjørner umiddelbart efter hver vask, uanset hvilket interval der er angivet.

Smøring

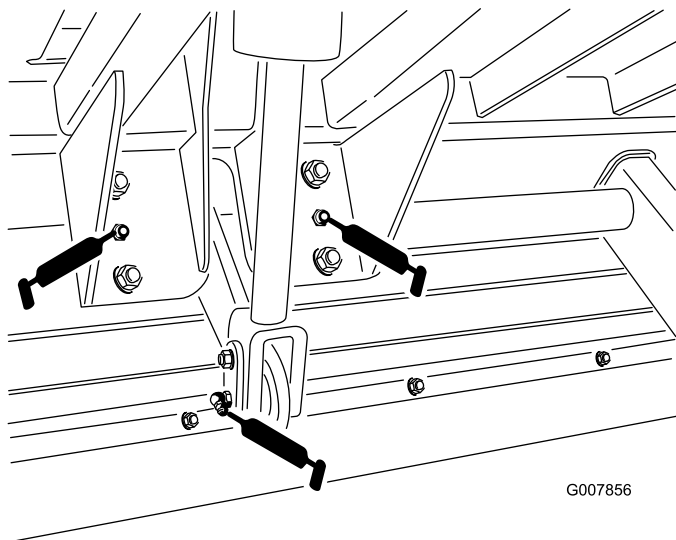
Smøring af lejer og bøsninger

Eftersynsinterval: For hver 50 timer

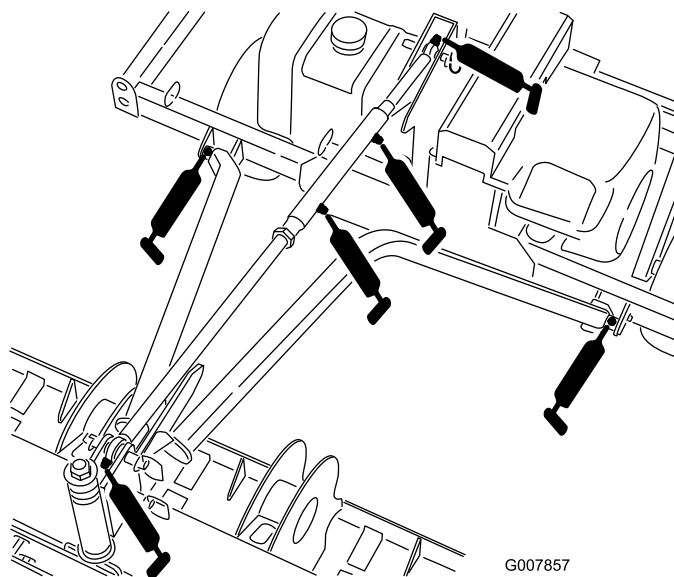
Hovedprocessoren har (18) fedtfittings, som skal smøres jævligt med universalt litiumfedt nr. 2. Smør kværneren, bagrullelejerne og lejerne i de roterende hjørner umiddelbart efter hver vask.

1. Smør følgende smørenipler:

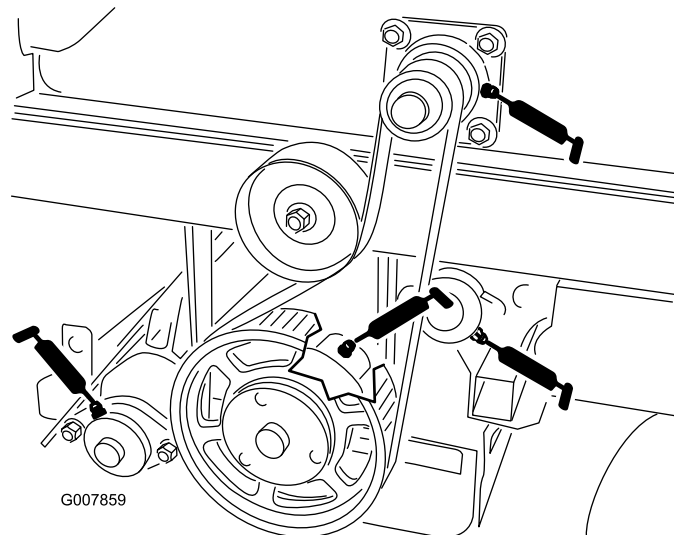
- Bugserramme, stk. 2 (Figur 40).
- Løftecylinder, stk. 2 (Figur 39 & Figur 42)
- Løfteaksel, stk. 2 (Figur 39)
- Mellemaksel, stk. 2 (Figur 42)
- Kværnersamling, stk. 2 (Figur 43 & Figur 41)
- Roterende hjørne, stk. 2 (Figur 43 & Figur 41)
- Opsamlingsbørste, stk. 2 (Figur 43 & Figur 41)
- Bageste rulle, stk. 2 (Figur 41)



Figur 39



Figur 40



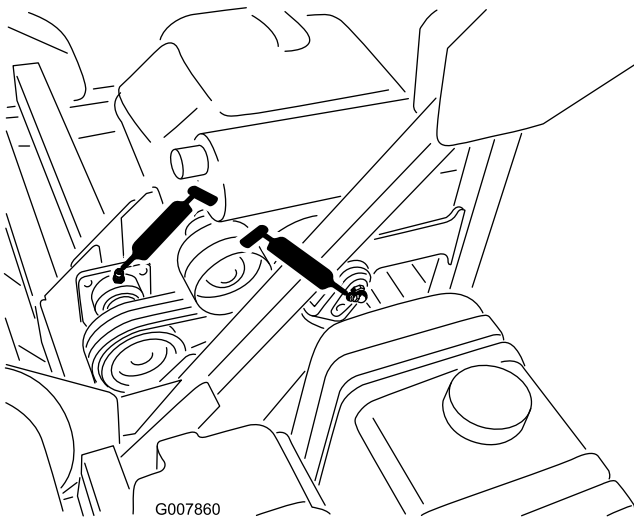
Figur 41

Motorvedligeholdelse

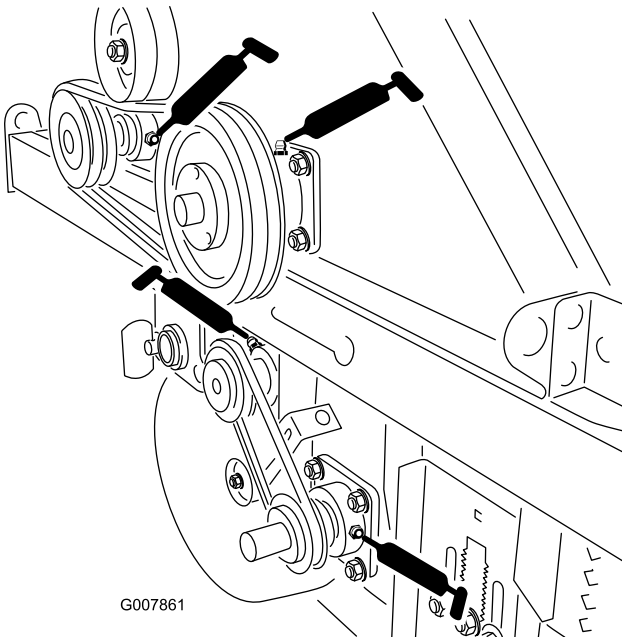
Eftersyn af luftfilteret

Kontroller luftfilterets hovedelement for beskadigelser, som kan medføre en luftlækage. Udskift det, hvis det er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer

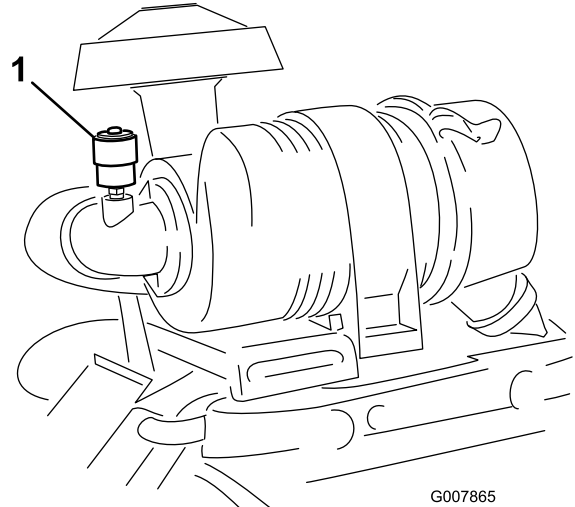
Efterse kun luftfilteret, når serviceindikatoren (Figur 44) viser, det er nødvendigt. Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.



Figur 42



Figur 43



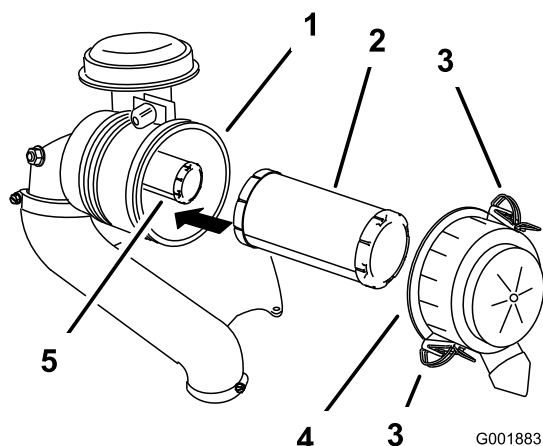
Figur 44

1. Serviceindikator for luftfilter

Afmontering af luftfiltre

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Åbn låsene på luftfilteret, og træk luftfilterdækslet af luftfilterhuset (Figur 45).

2. Tør smøreniplerne rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
3. Pump fedt ind i lejer eller bøsninger.
4. Tør overskydende fedt af.



Figur 45

1. Luftfilterhus
2. Primærfilter
3. Lås
4. Luftfilterdæksel
5. Sikkerhedsfilter

3. Rens luftfilterdækslet indvendigt med trykluft.
4. Skub forsigtigt primærfilteret ud af luftfilterhuset (Figur 45).

Bemærk: Undgå at ramme husets side med filteret.

5. Fjern kun sikkerhedsfilteret, hvis du har til hensigt at udskifte det.

Vigtigt: Forsøg aldrig at rense sikkerhedsfilteret. Hvis sikkerhedsfilteret er beskadigt, er primærfilteret beskadiget. Udskift begge filtre.

6. Efterse primærfilteret for skader ved at kigge ind i filteret, mens du lyser med skarpt lys på filterets udvendige side. Huller i filteret kan ses som lyse pletter. Hvis filteret er beskadiget, skal det kasseres.

Serviceeftersyn af primærluftfilter

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

- Hvis primærluftfilteret er beskadigt, bøjet eller beskadiget, skal det udskiftes.
- Rengør ikke primærluftfilteret.

Serviceeftersyn af sikkerhedsluftfilteret

Eftersynsinterval: For hver 600 timer

Vigtigt: Forsøg aldrig at rense sikkerhedsluftfilteret. Hvis sikkerhedsluftfilteret er beskadigt, er primærluftfilteret beskadiget. Udskift begge filtre.

Montering af filtrene

Vigtigt: For at undgå motorskade skal begge luftfiltre og dækslet altid være monteret, når motoren betjenes.

1. Hvis der installeres nye filtre, skal hvert filter kontrolleres for beskadigelse opstået under forsendelsen. Benyt ikke et beskadiget filter.
2. Hvis sikkerhedsfilteret skal udskiftes, skal det forsigtigt skubbes ind i filterhuset (Figur 45).
3. Skub forsigtigt primærfilteret over sikkerhedsfilteret (Figur 45).

Bemærk: Sørg for, at primærfilteret er helt på plads ved at skubbe på filterets yderste kant, mens det installeres.

Vigtigt: Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.

4. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
5. Installer luftfilterdækslet, og sørg for at vende den side opad, der er markeret **op**, og fastgør låsene (Figur 45).
6. Nulstil indikatoren Figur 44), hvis den viser rødt.

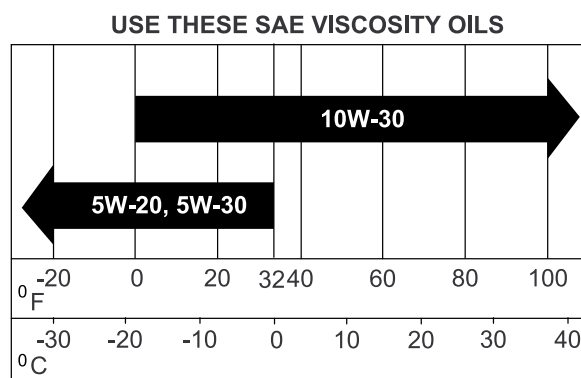
Serviceeftersyn af motorolien

Bemærk: Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede og snavsede forhold.

Olietype: Selvrensende olie (API-service SG, SH, SJ eller højere)

Krumtaphusindhold: m/filter, 2 l

Viskositet: Se nedenstående tabel.



G000238

Figur 46

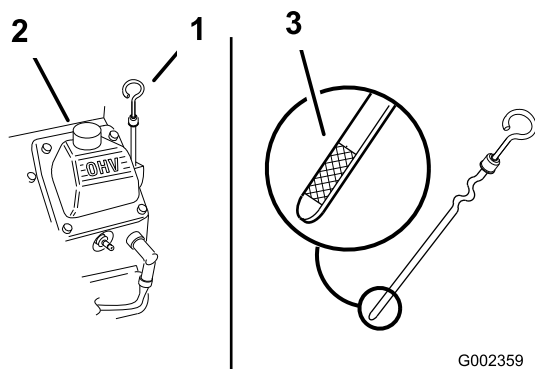
Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Bemærk: Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har

kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er på eller under mærket ”add” på målepinden, skal du tilføje olie for at bringe oliestanden op på mærket ”full”. FYLD IKKE FOR MEGET PÅ. Hvis oliestanden er mellem ”full”- og ”add”-mærket, skal der ikke fyldes mere olie på.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Drej tændingsnøglen, så motoren slukkes, og tag nøglen ud.
3. Vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
4. Rengør området omkring målepinden (Figur 47), så der ikke trænger snavs ned i påfyldningshullet, hvilket kan beskadige motoren.



Figur 47

1. Målepind
2. Påfyldningsrør

5. Fjern målepinden, og tør pindens ende ren (Figur 47).
6. Før målepinden helt ind i påfyldningsrøret (Figur 47).
7. Træk målepinden ud, og kig på pindens ende. Hvis oliestanden er lav, skal der kun langsomt påfyldes så meget olie i påfyldningsrøret, at oliestanden stiger til mærket ”FULL”.

Vigtigt: Undgå at fylde for meget olie på krumtaphuset og køre motoren, da dette kan medføre beskadigelse af motoren.

Olieskift

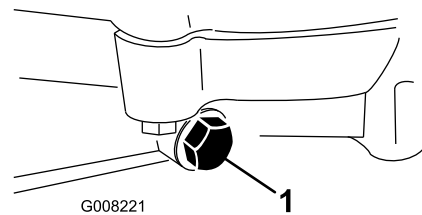
Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

For hver 100 timer

1. Start motoren, og lad den køre i fem minutter. På denne måde opvarmes olien, så den bliver lettere at aftappe.
2. Parker maskinen, så dræningssiden befinder sig lidt lavere end den modsatte side, så det sikres, at alt olie aftappes.

3. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
4. Placer en bakke under aftapningsproppen (Figur 48).
5. Fjern aftapningsproppen så olien kan løbe ned i bakken.
6. Når al olien er aftappet, sættes aftapningsproppen på plads igen.

Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et genbrugsanlæg.



Figur 48

1. Olieaftapningsprop

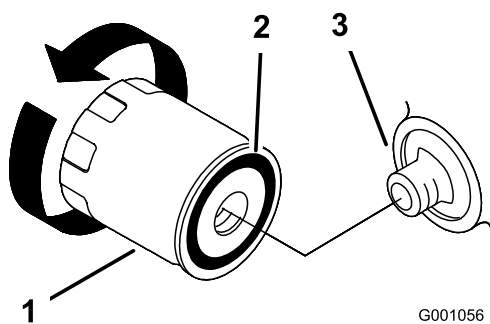
7. Hæld langsomt ca. 80 % af den angivne olie i påfyldningsrøret (Figur 47).
8. Kontroller oliestanden. Se afsnittet Kontrol af motoroliestanden.
9. Tilsæt langsomt ekstra olie, så oliestanden når op til mærket **fuld**.

Skift af oliefilteret

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

Bemærk: Skift oliefilteret hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede og snavsede forhold.

1. Dræn olien fra motoren. Se afsnittet om skift af motorolie.
2. Fjern det gamle filter, og aftør filteradapterens pakningsoverflade (Figur 49).



Figur 49

1. Oliefilter
2. Adapterpakning
3. Adapter

3. Hæld ny olie ind gennem filterets midterhul. Fyld det op til bunden af gevindets inderside.
4. Lad filtermaterialet opsuge den nye olie i 1-2 minutter.
5. Påfør gummipakningen på det nye filter et tyndt lag ny olie (Figur 49).
6. Monter det nye oliefilter i filteradapteren, drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd dernæst filteret yderligere 2/3–1 omgang (Figur 49).
7. Fyld krumtaphuset med den korrekte nye type olie. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien.
8. Lad motoren køre i ca. 3 minutter, stop motoren, og kontroller, om der er olielækager ved oliefilteret.
9. Kontroller motoroliestanden, og påfyld om nødvendigt mere olie.

Serviceeftersyn af tændrørene

Sørg for, at gnistgabet mellem midter- og sideelektroden er korrekt, før tændrøret monteres. Brug en tændrørsnøgle til at afmontere og montere tændrørene og en søgelære til at kontrollere og justere gnistgabet. Monter om nødvendigt nye tændrør.

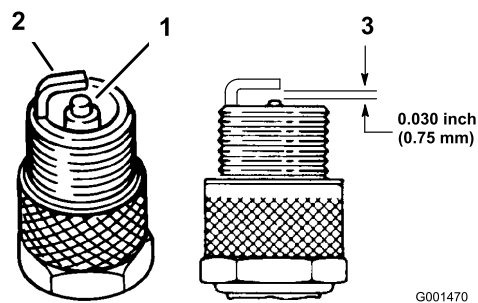
Type: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 eller lignende

Gnistgab: 0,76 mm

Kontrol af tændrørene

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

1. Se på midten af tændrørene (Figur 50). Hvis der kan ses en lys brun eller grå farve på isolatoren, fungerer motoren korrekt. En sort belægning på isolatoren betyder normalt, at luftfilteret er snavset.



Figur 50

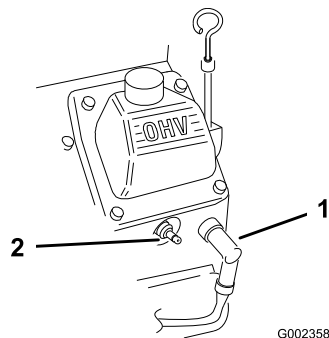
1. Midterelektrodens isolator
2. Sideelektrode
3. Gnistgab (ikke i korrekt målestoksforhold)

Vigtigt: Udskift altid tændrørene, når de har en sort belægning, slidte elektroder, oliefilm eller revner.

2. Kontroller gnistgabet mellem midter- og sideelektroden (Figur 50). Bøj sideelektroden (Figur 50), hvis gabet ikke er korrekt.

Afmontering af tændrørene

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Kobl tændrørskablerne fra tændrørene (Figur 51).



Figur 51

1. Tændrørskabel
2. Tændrør

3. Rengør området omkring tændrørene for at forhindre snavs i at trænge ind i motoren og forårsage beskadigelse.
4. Fjern tændrørene og metalskiverne.

Montering af tændrørene

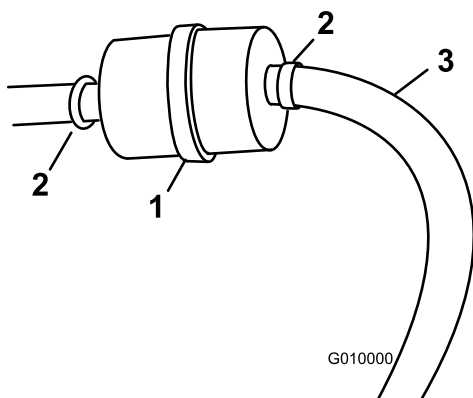
1. Monter tændrørene og metalskiverne. Sørg for, at gnistgabet er indstillet korrekt.
2. Tilspænd tændrørene med 24,4 til 29,8 Nm.
3. Slut tændrørskablerne til tændrørene (Figur 50).

Vedligeholdelse af brændstofsyst

Udskift brændstoffilteret

Eftersynsinterval: For hver 600 timer

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Lad maskinen køle af.
3. Løsn slangeklemmerne, og før dem væk fra filteret (Figur 52).



Figur 52

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Brændstoffilter | 3. Brændstofrør |
| 2. Slangeklemme | |

1. Parker maskinen på en plan overflade for at sikre, at brændstoftankene tømmes helt.
2. Stop motoren, og fjern nøglen.
3. Løsn slangeklemmen ved brændstoffilteret, og før den op ad brændstofrøret væk fra brændstoffilteret (Figur 52).
4. Træk brændstofrøret af brændstoffilteret (Figur 52).

Bemærk: Lad benzinen løbe ud i en benzindunk eller et aftapningskar (Figur 52).

Bemærk: Dette er det bedste tidspunkt at montere et nyt brændstoffilter på, da brændstoftanken er tom.

5. Monter brændstofrøret på brændstoffilteret. Før slangeklemmen hen til brændstofventilen for at fastgøre brændstofrøret (Figur 52).

4. Fjern filteret fra brændstofrørene.
5. Monter et nyt filter på slangerne og spænd slangeklemmerne fast (Figur 52).

Serviceeftersyn af brændstoftanken



Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Tap benzinen af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres udendørs på en åben plads. Tør eventuel spildt benzin op.
- Ryg aldrig, når du aftapper benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampene kan antændes af en gnist.

Vedligeholdelse af elektrisk system

Batterivedligeholdelse

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

- Batteriets elektrolytstand skal vedligeholdes ordentligt, og batteriets top skal holdes ren. Hvis maskinen opbevares på et sted, hvor temperaturerne er ekstremt høje, vil batteriet aflades hurtigere, end hvis maskinen opbevares på et sted med kølige temperaturer.



Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
 - Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.
- Hold batteriets øverste del ren ved regelmæssigt at vaske med en børste dyppet i ammoniak eller en opløsning med tveksult natron. Skyl overfladen med vand efter rengøring. Fjern ikke påfyldningsdækslet under rengøring.
 - Batterikablerne skal være stramme på polerne for at kunne yde god elektrisk kontakt.

Advarsel

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

- Hvis der opstår korrosion ved polerne, skal du frakoble kablerne – minuskablet (–) først – og skrabe klemmerne og polerne af separat. Tilslut kablerne igen – pluskablet (+) først – og smør vaseline på polerne.
- Kontroller elektrolytstanden efter 25. driftstime eller hver 30. dag, hvis maskinen er taget ud af drift.

- Hold celleniveauet konstant med destilleret eller demineraliseret vand. Fyld ikke cellerne over påfyldningslinjen.
- Hvis maskinen skal opbevares i mere end 30 dage, skal batteriet fjernes og oplades helt. Opbevar det evt. på maskinens hylde. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til. Densiteten på et fuldt opladet batteri er 1,250.



Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.



Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod traktorens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

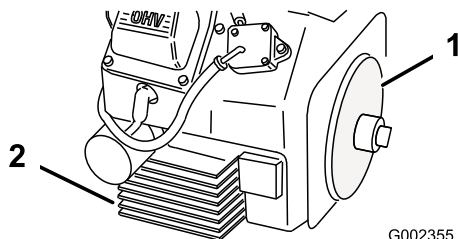
- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på traktoren.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og traktorens metaldele.

Vedligeholdelse af kølesystem

Rengøring af motorskærm og oliekoeler

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller og rengør motorskærm og oliekoeler før hver anvendelse. Fjern eventuelt ophobet græs, snavs eller andet affald fra oliekoelerskærmen og motorskærmen (Figur 53).



Figur 53

1. Motorskærm
2. Oliekoeler

Rengøring af motoren

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Rengør ved karburatoren, regulatorhåndtag og ledforbindelsen ved hjælp af trykluft (138 kPa eller mindre). På denne måde sikres det, at der kommer tilstrækkelig køling til motoren, og risikoen for overophedning og mekanisk beskadigelse reduceres.

Vedligeholdelse af remme

Justering af remmene

Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

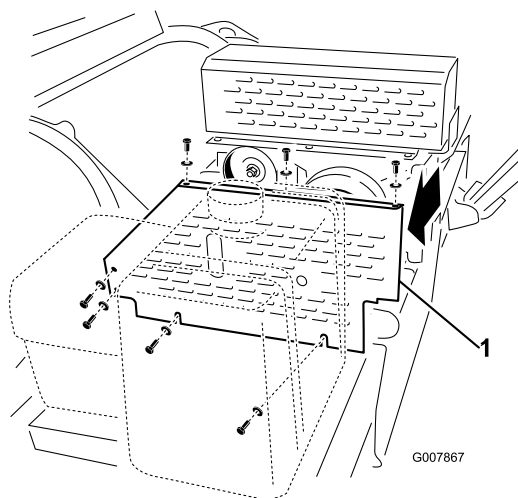
For hver 50 timer

Kontroller remmene for revner, flossede kanter, brændmærker eller andre skader. Udskift beskadigede remme. Spænd remmene efter behov:

Motorkobling til mellemakslens rem

Følg nedenstående metode for at kontrollere remspændingen:

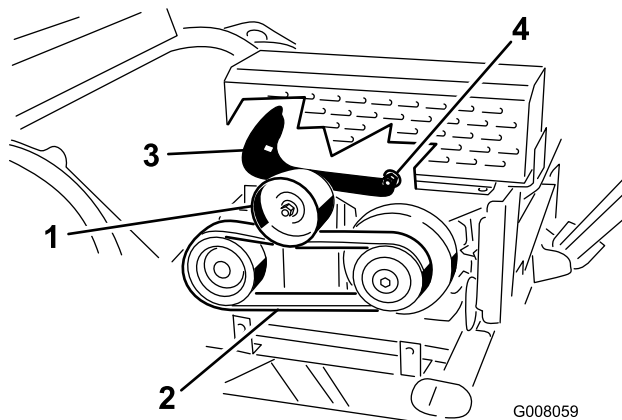
1. Fjern remskærmen (Figur 54).



Figur 54

1. Motorkobling til mellemakselremskærm

2. Løsn møtrikken på styreremskive (Figur 54).



Figur 55

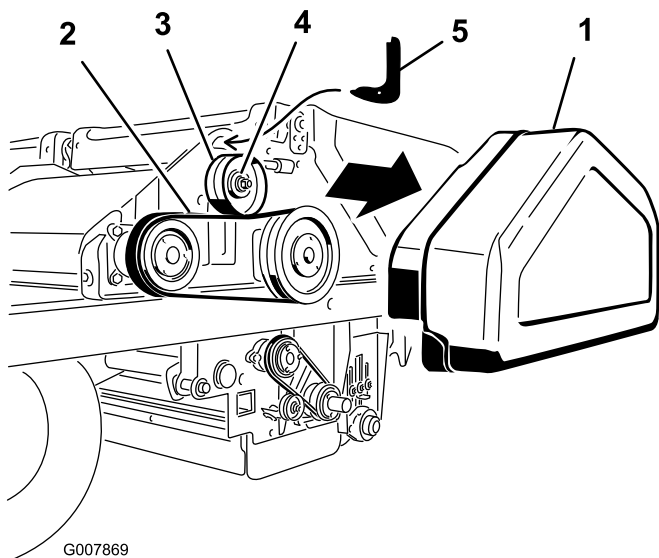
- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Styreremskive | 3. Remspændingsværktøj |
| 2. Motorkobling til mellemakslens rem | 4. Tap |

3. Skub remspændingsværktøjet ind mellem tappen og styreremskiven (Figur 54). Placer radiussen i toppen af værktøjet under tappen, mens bunden af værktøjet hviler på styreremskiven.
4. Isæt drivtappen på en momentnøgle på 1/2 tomme i remspændingsværktøjets hul (Figur 54).
5. Roter værktøjet mod uret, indtil der er opnået et tilspændingsmoment på 5,7 Nm, og stram dernæst styreremskiven, mens momentnøglen holdes (Figur 54).
6. Fjern momentnøglen og spændingsværktøjet.
7. Monter remskærmen.

Mellemaksel til kværnerrem

Følg nedenstående metode for at kontrollere remspændingen:

1. Fjern remskærmen (Figur 56).



Figur 56

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Mellemaksel til kværneremskærm | 4. Møtrik |
| 2. Mellemaksel til kværnerem | 5. Remspændingsværktøj |
| 3. Styreremskive | |

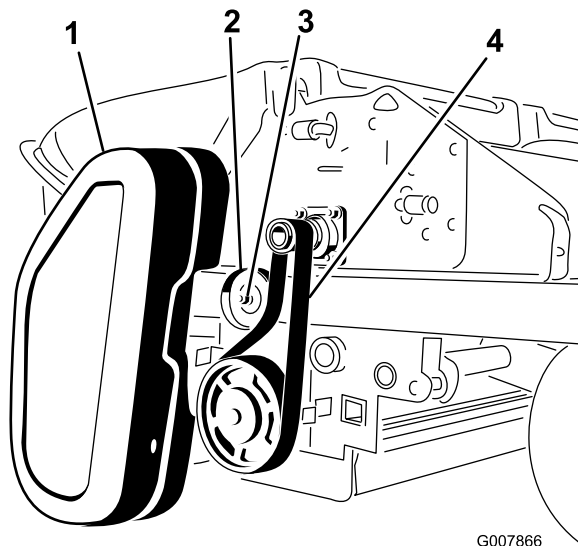
2. Løsn møtrikken på styreremskive (Figur 56).
3. Isæt remspændingsværktøjets krog i hullet over styreremskiven (Figur 56). Lad værktøjets buede bund hvile på styreremskiven.
4. Isæt drivtappen på en momentnøgle på 1/2 tomme i remspændingsværktøjets hul (Figur 56).
5. Roter værktøjet mod dig, indtil der er opnået et tilspændingsmoment på 5,7 Nm, og stram dernæst styreremskiven, mens momentnøglen holdes (Figur 56).

6. Fjern momentnøglen og spændingsværktøjet.
7. Monter remskærmen.

Kværner til børsterem

For at justere eller geninstallere remmen skal du gøre følgende:

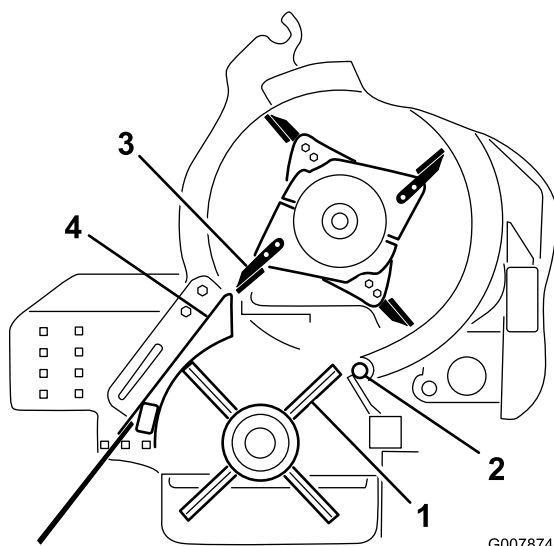
1. Fjern remskærmen (Figur 57).



Figur 57

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Kværner til børsteremskærm | 3. Møtrik |
| 2. Styreremskive | 4. Kværner til børsterem |

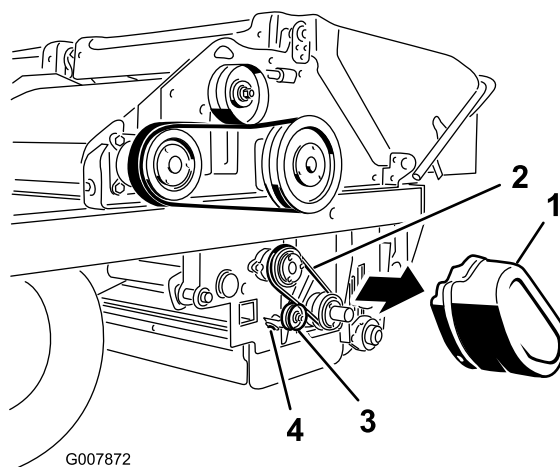
2. Løsn møtrikken på styreremskive (Figur 57).
3. Skub remmen af kværneraksel og børsteremskiven (Figur 57).
4. Roter børsteremskiven, indtil en børsterække er på linje med det roterende hjørne (Figur 58).



Figur 58

G007874

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Børsterække | 3. Knivspids |
| 2. Roterende hjørne | 4. Børstehus |



G007872

Figur 59

- | | |
|---|------------------|
| 1. Børste til roterende
hjørneremskærm | 3. Styreremskive |
| 2. Børste til roterende
hjørnerem | 4. Møtrik |

5. Roter kværner, indtil en knivspids er på linje med yderkanten af børstehuset (Figur 58).
6. Skub forsigtigt remmen på kværneraksel. Roter ikke kværneraksel.
7. Mens remmens højre side spændes, skal du skubbe bunden af remmen ind i rillerne i børsteremskiven. Roter ikke børsteremskiven.
8. Mens styreremskiven skubbes ind i remmen, skal du stramme møtrikken på styreremskiven.

3. Skub styreremskiven ind i remmen, og spænd styreremskivemøtrikken (Figur 59).
4. Monter remskærmen.

Børste til roterende hjørnerem

Følg nedenstående metode for at spænde remmen:

1. Fjern remskærmen (Figur 59)
2. Løsn møtrikken på styreremskive (Figur 59).

Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Kontrol af hydraulikrør og -slinger



Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

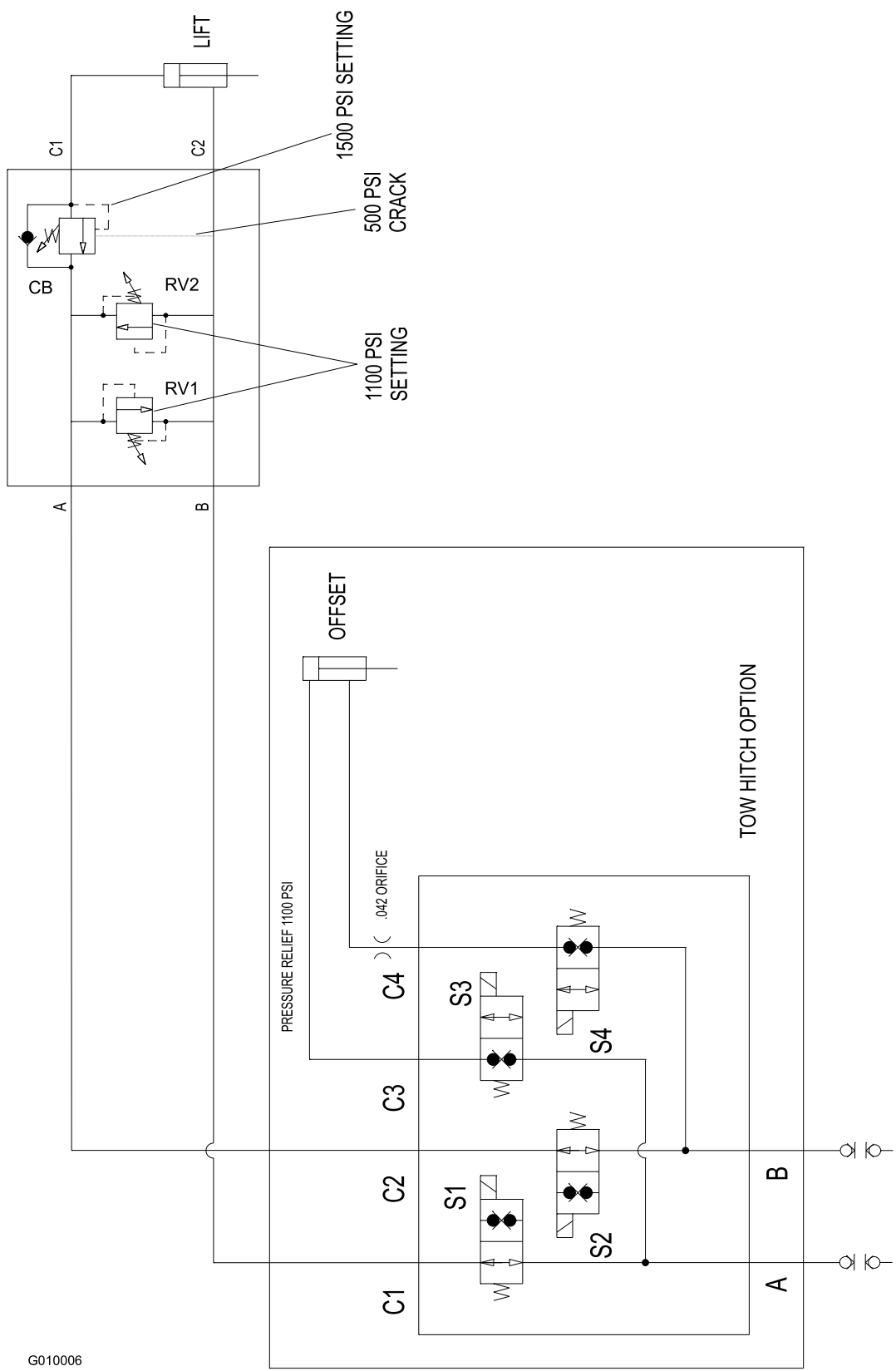
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske under højt tryk ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

Efterse dagligt hydraulikrør og -slinger for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, forringelser på grund af vejrlig og kemisk forringelse. Foretag alle nødvendige udbedringer før drift.

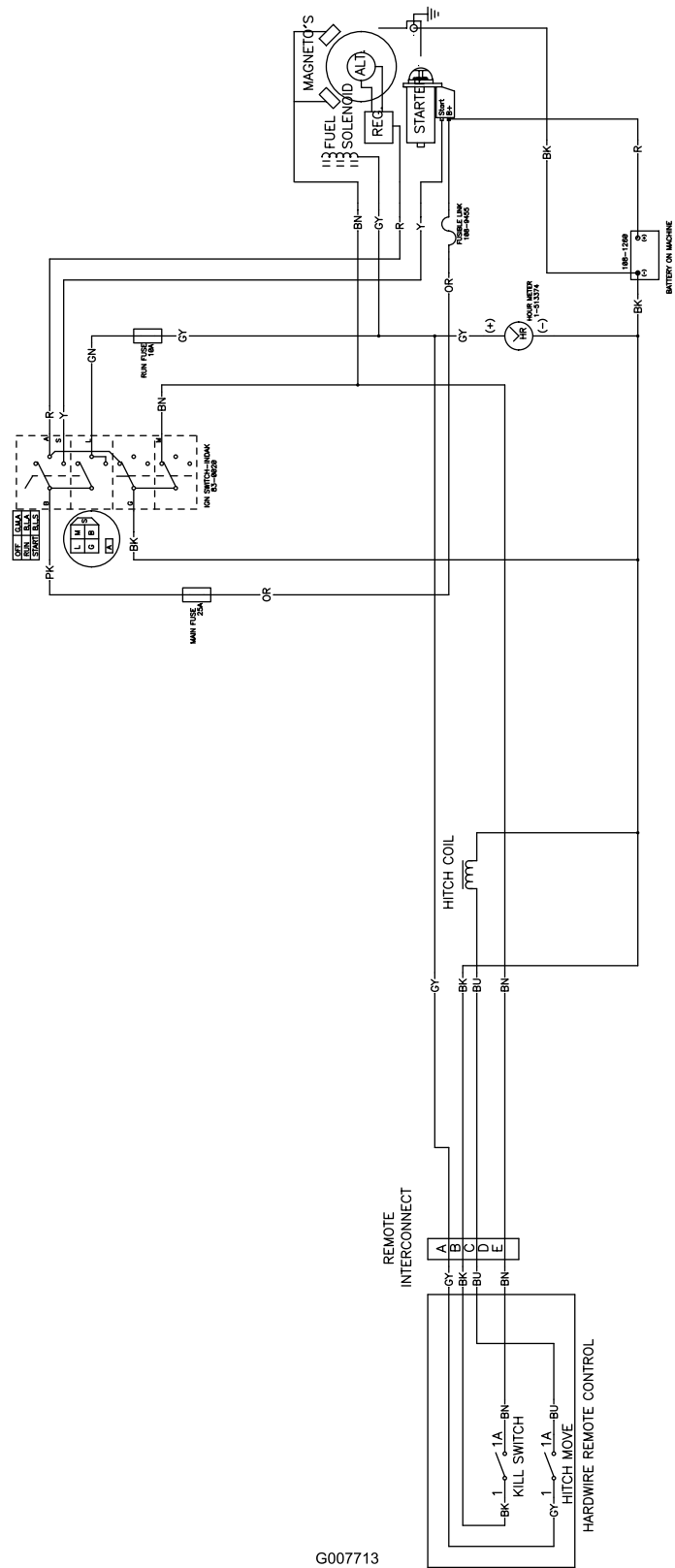
Opbevaring

1. Vask børstehuset og kværner med vand. Start maskinen, og øg hastigheden, indtil kværnerens rotator er aktiveret. Stå på en side bag maskinen, og sprøjt vand ind i den roterende kværner, indtil den er ren.
2. Kontroller alle fastgørelsesanordninger. Spænd om nødvendigt.
3. Indfedt alle smørenipler. Tør overskydende smørefedt af.
4. Efterse børstens og knivenes tilstand. Foretag en udskiftning, hvis det er nødvendigt.
5. Efterse luftfilteret. Se afsnittet Eftersyn af luftfilteret.
6. Smør maskinen med fedt og olie. Se afsnittet Smøring.
7. Skift krumtaphusolie. Se afsnittet Serviceeftersyn af motorolien.
8. Kontroller dæktrykket. Se afsnittet Kontrol af dækket.
9. Oplad batteriet. Se afsnittet Serviceeftersyn af batteriet.
10. Sænk hovedprocessoren ned på jorden før bugseringskøretøjet kobles fra og sæt opbevaringstapperne i de forreste huller. Fjern derefter de hydrauliske og mekaniske tilslutninger. Dette vil sikre, at hovedprocessoren holdes stabil, når den kobles fra bugseringskøretøjet.

Diagrammer



G010006



G007713

Elektrisk (Rev. B)



Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeklædere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti løber fra datoen, hvor produktet leveres til den person, som oprindeligt køber den i detailledet.

* Produkt, der er udstyret med timetæller

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
952-888-8801
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *Betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *Betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtensom eller hensynsløs måde.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, bundknive, piber, tænder, styrehjul, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.

- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowattimer i løbet af deres levetid. Betjenings-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller reducere den samlede batterilevetid. Da batterier i dette produkt forbruges, mindskes mængden af nyttig batterikraft mellem opladningsintervallerne langsomt, indtil batteriet er helt slidt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode, hvilke omkostninger ejeren skal afholde.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, hændelige eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at frskrive sig ansvar for hændelige skader og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfraskrivelse og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Læs garantierklæringen om motoremissionskontrol, som er trykt i *Betjeningsvejledningen* eller indeholdt i motorproducentens dokumentation, for at få yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.